

القرائة

الأصلية الميسرة

عمر فاروق

جامعة كديري الإسلامية الحكومية

كديري جاوا الشرقية - إندونيسيا



القراءة الأصلية

الميسرة

تأليف:

عمر فاروق

جامعة كديري الإسلامية الحكومية

كديري جاوا الشرقية - إندونيسيا

1443 هـ



IAIN KEDIRI PRESS

القراءة الأصلية الميسرة

© 2023, Umar Faruq

All right reserved

Hak cipta dilindungi oleh undang-undang. Dilarang mengutip atau memperbanyak Sebagian atau seluruh isi buku ini tanpa izin tertulis dari Penerbit.

Penulis: Umar Faruq

Layout: Nur Saadah

Desain Cover: Dana Ari

Cetakan I, November 2023

xix + 136 hlm. :14, X 21 Cm

ISBN: 978-623-7682-16-5

Diterbitkan oleh:

IAIN Kediri Press

Jl. Sunan Ampel 07 Ngronggo Kediri Jawa Timur 64127

Telp. (0354) 689282, Fax (0354) 686564

Bekerjasama dan Dicitak oleh:

PT Cita Intrans Selaras (Citila)

Jalan Joyosuko Metro No. 42 Merjosari Malang

Telp. (0341) 573650

Website: www.intranspublishing.com

القرائة الأصلية الميسرة

تأليف

عمر فاروق

جامعة كديري الإسلامية الحكومية

كديري جاوا الشرقية - إندونيسيا

١٤٤٣ هـ

KATA PENGANTAR

Syukur *alhamdulillah*, buku ke-2 yang ditulis Dr. Umar Faruq, M.Fil.I. dosen Pendidikan Bahasa Arab IAIN Kediri, telah terbit. Pembelajaran Bahasa Arab di Indonesia memang perlu terus ditingkatkan kualitasnya. Dibandingkan dengan bahasa asing lain, Bahasa Arab sebagai bahasa Al-Qur'an kurang diminati oleh masyarakat, termasuk mahasiswa. Persepsi tentang sulitnya bahasa Arab dan kesenjangan antara bahasa Arab dengan kehidupan nyata bisa menjadi salah satu sebab rendahnya minat belajar bahasa Arab.

Dalam konteks ini, buku yang berisi kumpulan teks yang diambil dari sumber otentik dan dilengkapi dengan latihan-latihan pemahaman ini memberikan angin segar yang membuat pembelajaran bahasa Arab, khususnya maharah qira'ah, menjadi lebih menggugah selera pembelajar. Pembelajaran membaca Bahasa Arab dengan buku ini tidak lagi membuat mahasiswa bosan, karena topiknyanya relevan dengan kebutuhan mereka; tidak lagi hanya memaparkan kalimat-kalimat sederhana yang kadang dipaksakan, karena strukturnya lebih bervariasi dan alami.

Karena itu, saya sangat mengapresiasi buku yang merupakan produk penelitian ini. Harapan saya, buku ini tidak hanya bermanfaat bagi mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab, tapi juga mahasiswa program studi lain yang ingin mempelajari bahasa Arab. Selain itu, buku ini juga perlu disosialisasikan ke luar IAIN Kediri sehingga bisa memberikan manfaat kepada masyarakat akademik yang lebih luas. Semoga terbitnya karya ini disusul karya-karya dosen IAIN Kediri yang lain.

Rektor IAIN KEDIRI

Dr. Wahidul Anam, M.Ag

PENGANTAR PENULIS

Buku yang diberi judul “*al-Qiraah al-Ashliyah al-Muyassarah*” ini adalah hasil dari penelitian dan pengembangan (*Research & Development*). Dengan menerapkan metode System Approach yang digagas Dick & Carey, buku yang bisa digunakan untuk referensi matakuliah Qiraah-2 dan Qiraah-3. Buku ini dikembangkan melalui beberapa tahapan penelitian, antara lain analisis kebutuhan, pengembangan draft, validasi ahli dan uji coba di kelas kecil dan kelas besar. Hasil uji coba menunjukkan bahwa kesulitan memahami teks yang disebabkan karena kompleksitas struktur kalimat dan banyaknya kosakata baru yang dihadapi mahasiswa di saat awal menggunakan buku referensi berbahasa Arab, akhirnya bisa terselesaikan dengan terus berlatih di bawah arahan dosen dan berdiskusi dengan teman. Latihan serius dan berkesinambungan memahami teks dari sumber asli ini tidak hanya memberikan pengalaman baru kepada mahasiswa, tetapi juga memberikan kemampuan baru memahami bacaan dengan struktur kalimat yang lebih kompleks daripada teks yang disederhanakan. Kemampuan tersebut diharapkan bisa meningkatkan kemampuan mahasiswa untuk mengakses

referensi dan sumber-sumber informasi berbahasa Arab, yang merupakan bekal utama mereka untuk menyelesaikan tugas akhir.

Setelah beberapa direvisi berdasarkan validasi ahli dan hasil uji coba, buku yang dirancang untuk mengembangkan kemampuan membaca teks berbahasa Arab ini akhirnya tiba di tangan pembaca. Berbahan dasar teks-teks otentik yang ditulis oleh penutur Bahasa Arab, buku ini berisi topik-topik yang disesuaikan dengan hasil analisis kebutuhan, yakni seputar pendidikan dan pembelajaran Bahasa Arab, Bahasa dan komunikasi, metode penelitian, dan teknologi pembelajaran bahasa. Setelah disajikan teks otentik yang diambil dari sumber-sumber di web, dilengkapi dengan pertanyaan-pertanyaan untuk menajamkan pemahaman sekaligus untuk mengukur penguasaan kebahasaan mahasiswa.

Buku yang berisi teks otentik dan latihan-latihan untuk mengukur pemahaman ini tidak bisa terwujud tanpa bantuan dan dukungan banyak pihak. Karena itu, disampaikan terima kasih dan penghargaan yang tinggi kepada Prof. Dr. H. M. Ainin, M.Pd. dan Dr. H. Syuhada Sholeh, M.A, selaku promotor; juga kepada kolega dosen, khususnya Dr. Khalid Nasution, Dr. Yuyun Zunayrah, Dr.

Nazarudin Idris, Dr. Nurul Hanani yang memberikan banyak masukan terkait validasi buku ini, dan tentunya juga kepada para mahasiswa yang memberikan masukan-masukan berarti setelah mereka menerima latihan-latihan penggunaan buku Qiraah ini. Semoga buku ini bermanfaat.

Kediri, Desember 2022

Umar Faruq

تعريف الكتاب

ودليل على استخدامه

أ. وحدات الكتاب:

يضم كتاب القراءة الأصلية الميسرة من عشر (١٠) مطالعات، وتتألف كل وحدة من ثلاثة (٣) دروس. وقد جاء تصميم الوحدات كما يلي:

الوحدة الأولى	: القراءة عبر النصوص الأصلية
الوحدة الثانية	: القواعد الوظيفية
الوحدة الثالثة	: التدريبات

ب. وصف وحدات الكتاب:

فيما يلي وصف لوحدات كتاب القراءة الأصلية الميسرة لطلاب قسم تعليم اللغة العربية:

ج. أولاً: القراءة وفهم المقروء

تُعدّ مهارة القراءة إحدى المهارات الأساسية في تعليم اللغة العربية، وتعتبر القراءة مهارة رئيسية من مهارات تعليم أي لغة أجنبية.

يضم هذا الكتاب عشر (١٠) مطالعات. التقسيم

العام ما يلي:

- القراءة الأصلية الميسرة الأولى : مصطلحات ومفاهيم في التربية والتعليم
- القراءة الأصلية الميسرة الثانية : المنهج التعليمي
- القراءة الأصلية الميسرة الثالثة : وظائف اللغة
- القراءة الأصلية الميسرة الرابعة : التدريس علم أم فن
- القراءة الأصلية الميسرة : اللغة العربية تعليمها وتعلمها
- الخامسة
- القراءة الأصلية الميسرة : المدخل الاتصال
- السادسة
- القراءة الأصلية الميسرة : معوقات عملية الاتصال
- السابعة
- القراءة الأصلية الميسرة الثامنة : مفهوم الاتصال وأهميته
- القراءة الأصلية الميسرة : الإلكتروني للمناظرات الإلكتروني للمناظرات
- التاسعة
- القراءة الأصلية الميسرة العاشرة : البحث العلمي في العربية

ثانياً: الاختبارات والتقويم:

تضمن كتاب القراءة الأصلية الميسرة اختبارات قصيرة^١،

ورد كل واحد من الدرس تحتوى على خمس (٥) تدريبات.^٢

١. اقرأ العبارة أو الفقرة، ثم اختر الجواب الصحيح بوضع دائرة حول الحرف!

٢. اقرأ النص، ثم أجب بإحتصار عما يلي مِنْ أَسْئَلَةٍ!

٣. عبر ما رأيك من السؤال الآتي!

٤. هات شكلاً كاملاً، ثم عيّن التي تضمن أسماء الضمار في النص التالي!

٥. ترجم هذه الفقرة إلى اللغة الإندونيسية جيداً!

ثالثاً: خصائص عملية التعلّم والتعليم بهذا الكتاب التعليمي

إن الممارسات التعليمية بهذا الكتاب التعليمي تتصف

بالمميزات المشتركة الآتية:

١. تنظم التعلّم والتعليم حول أفكار أو محاور كبيرة مهمة.

٢. تشدّد على أهمية المعرفة السابقة المكتسبة وارتباطها في اكتساب المعرفة الجديدة.

٣. تشكل مجالاً للشك وعدم اليقين.

^١ الدكتور رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية (مكة المكرمة: معهد اللغة العربية بجامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص ١٧١ - ١٧٢.

^٢ Prof. Dr. Moh. Ainin, M.Pd., Penilaian Berpikir Tingkat Tinggi (HOTS) Dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Malang: CV. Bintang Sejahtera, 2020), hal. 110-112.

٤. تعلّم المتعلمين كيف يتعلّمون.
٥. تنظر إلى التعلّم كمغامرة معرفية تعاونية.
٦. تسهّل تقييم تحصيل المتعلّم خلال الدرس.

د. دليل هوية الكتاب

- ١) هذا الكتاب مقرر لطلبة المرحلة الرابعة، في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة كديري الإسلامية الحكومية للعام الجامعي ٢٠١٩ - ٢٠٢٠ م.
- ٢) ناب " القراءة الأصلية الميسرة " يتألف من النصوص الأصلية. ترتيب ونماذج التدريبان يقدر على بناء المعرفة السابقة التي تمتلكها الطلبة والمعلومات الجديدة.
- ٣) محتويات هذا الكتاب " القراءة الأصلية الميسرة " تشمل على: نصوص القراءة الأصلية من الشبكة الدولية للمعلومات.
- ٤) هذا الكتاب مكمل بالصور توضح الموضوع والمفردات.

هـ. الخطوات التعليمية بهذا الكتاب التعليمي

- ١) الخطوة الأولى، يتم تشجيع الطلاب على التعبير عن معرفتهم الأولية بالمفاهيم التي سيتم مناقشتها. يثير المعلم أسئلة إشكالية حول الظواهر التي غالبًا ما يواجهها الطلاب ويربطها بالمفاهيم التي سيتم مناقشتها. بعد ذلك، يتم منح الطلاب الفرصة للتواصل وتوضيح فهمهم فيما يتعلق بالمفهوم.

٢) الخطوة الثانية، يُمنح الطلاب الفرصة للتحري واكتشاف المفاهيم من خلال جمع البيانات وتنظيمها وتفسيرها في نشاط صممه المعلم.

٣) الخطوة الثالثة، يقدم الطلاب تفسيرات وحلولاً بناءً على ملاحظات الطلاب، إلى جانب تعزيز المعلم. ثم يقوم الطلاب ببناء فهم جديد للمفاهيم التي تتم دراستها.

٤) الخطوة الرابعة، يحاول المعلم خلق مناخ تعليمي يسمح للطلاب بتطبيق فهمهم المفاهيمي، من خلال الأنشطة وظهور المشكلات المتعلقة بالقضايا في بيئة الطلاب.

٥) لهدف الأساسية من استخدام هذا التعليم هو أن يتعلم الطلبة كيفية أخذ المبادرة لإدارة تجاربهم التعليمية والاستفادة منها وذلك من خلال تدريبهم على ذلك. وفقاً بما قال أودري غراي كما يأتي:

أ) المتعلمون يشاركون بنشاط.

ب) الأنشطة تفاعلية ومتمحورة حول الطلبة.

ج) المعلم يُسهّل عملية التعلم بحيث يتم تشجيع الطلبة على تحميل المسؤولية والاستقلال ذاتياً.

و. التقييم التعليمي

يعتمد التقييم في الصفوف الدراسية على الاختبارات، وفي هذا النمط من المهم للطلاب أن يُقدّم إجابات صحيحة. ومع ذلك، ففي التعليم اكتساب المعرفة لا يقل أهمية عن الناتج،

وهكذا، فإن التقييم لا يعتمد فقط على الاختبارات، بل يعتمد أيضاً على مراقبة وملاحظة الطالب وعمله ووجهات نظره. بعض استراتيجيات التقييم تتضمن:

(١) قاشات شفوية: يقدم المعلم للطلاب سؤال يركز عليه ويسمح بنقاش مفتوح معنون بالموضوع المحدد.

(٢) استخدام جدول (ماذا نعلم؟ ماذا نريد أن نتعلم؟ ماذا تعلمنا؟)، وتستخدم هذه الإستراتيجية خلال مسار تدريس موضوع معين، بالإضافة إلى أنها أسلوب تقييم جيد؛ حيث يظهر للمعلم تقدم الطالب خلال مسار المادة الدراسية.

(٣) رسم الخرائط العقلية: في هذا النشاط يقوم الطلاب بجدولة وتصنيف المفاهيم والأفكار المتعلقة بالموضوع الدراسي.

(٤) لتدريب العملي على الأنشطة: وهذا لتشجيع للطلاب على استعمال بيئته أو أداة تعليم معينة بشكل مرن. ويستطيع المعلم استخدام قائمة التدقيق والملاحظة لتقييم نجاح الطالب بمادة معينة.

(٥) الاختبار القبلي: يساعد المعلم في تحديد المعرفة التي جليها الطالب للموضوع الجديد وبالتالي ستكون عوناً في توجيه مسار الدرس.

مؤشر البنود

❖ الهدف العام : قدرة فهم القراءة للمتعلمين من خلال ربط

أفكار القراءة الواردة مع الخبرات التي يملكها

الطلاب

❖ الأهداف الخاصة :

يرجى قدرة الطلبة على:

١. معرفة معاني المفردات الجديدة في النص
٢. تعيين معاني المفردات من السياق
٣. معرفة معان جديدة لكلمة واحدة (المشترك اللغة)
٤. معرفة كلمات جديدة لمعنى واحد (مرادفات)
٥. معرفة منضاد الكلمات
٦. معرفة تحليل النص المقروء إلى أجزاء ومعرفة العلاقة بين بعضها البعض.
٧. إستنتاج المعنى العام من النص المقروء
٨. التمييز بين الأفكار الرئيسية والأفكار الثانوية في النص المقروء
٩. التمييز بين الآراء والحقائق في النص المقروء
١٠. إدراك ما حدث من تغير في المعنى في ضوء ما حدث من تغير في التراكيب

١١. الوصول إلى المعانى المتضمنة او التي بين السطور (ما في السطور وما وراء السطور وما بين السطور)
١٢. تمييز أنواع العمدة في الجملة من النص المقروء
١٣. تمييز أنواع الفضلة في الجملة من النص المقروء
١٤. معرفة موقع الكلمة في الجملة من النص المقروء
١٥. قدرة ترجمة النص إلى اللغة الإندونيسية.
١٦. تلخيص الأفكار التي يشتمل عليها نص مقروء
١٧. تعليق الأفكار التي يشتمل عليها نص مقروء.^٣

^٣ المراجع السابق، صفحة ١١١-١١٢ ورشدى طعيمة، دليل عمل في إعداد التعليمية.....،
صفحة ١٧٢-١٧٣.

المحتويات

أ	صفحة الغلاف
ب	المقدمة
د	مقدمة الكاتب
ز	تعريف الكتاب ودليل استخدامه
م	مؤشرات البند
س	المحتويات

القراءة الأصلية الميسرة الأولى : مصطلحات ومفاهيم

١	في التربية والتعليم
٢	الوحدة الأولى : القراءة
٦	الوحدة الثانية : القواعد الوظيفية
٧	الوحدة الثالثة : التدريبات
١٤	القراءة الأصلية الميسرة الثانية : المنهج التعليمي
١٥	الوحدة الأولى : القراءة
١٩	الوحدة الثانية : القواعد الوظيفية
٢٠	الوحدة الثالثة : التدريبات
٢٨	القراءة الأصلية الميسرة الثالثة: وظائف اللغة
٢٩	الوحدة الأولى : القراءة
٣٢	الوحدة الثانية : القواعد الوظيفية

الوحدة الثالثة	: التدريبات-----	٣٣
القراءة الأصلية الميسرة الرابعة : التدريس علم أم فن --		٤١
الوحدة الأولى	: القراءة-----	٤٢
الوحدة الثانية	: القواعد الوظيفية-----	٤٥
الوحدة الثالثة	: التدريبات-----	٤٦
القراءة الأصلية الميسرة الخامسة : اللغة العربية		
تعليمها وتعلمها	-----	٥٤
الوحدة الأولى	: القراءة-----	٥٥
الوحدة الثانية	: القواعد الوظيفية-----	٥٩
الوحدة الثالثة	: التدريبات-----	٦١
القراءة الأصلية الميسرة السادسة : المدخل الاتصال ---		٦٨
الوحدة الأولى	: القراءة-----	٦٩
الوحدة الثانية	: القواعد الوظيفية-----	٧٣
الوحدة الثالثة	: التدريبات-----	٧٤
القراءة الأصلية الميسرة السابعة : معوقات عملية		
الاتصال	-----	٨١
الوحدة الأولى	: القراءة-----	٨٢
الوحدة الثانية	: القواعد الوظيفية-----	٨٥
الوحدة الثالثة	: التدريبات-----	٨٦
القراءة الأصلية الميسرة الثامنة: مفهوم الاتصال		
وأهميته	-----	٩٤

٩٥	القراءة	الوحدة الأولى
٩٧	القواعد الوظيفية	الوحدة الثانية
٩٧	التدريبات	الوحدة الثالثة
القراءة الأصلية الميسرة التاسعة: أفضل أنظمة التعليم		
١٠٨	الإلكتروني للمناظرات	
١٠٩	القراءة	الوحدة الأولى
١١٢	القواعد الوظيفية	الوحدة الثانية
١١٣	التدريبات	الوحدة الثالثة
القراءة الأصلية الميسرة العاشرة: البحث العلمي		
١١٨		في العربية
١١٩	القراءة	الوحدة الأولى
١٢٣	القواعد الوظيفية	الوحدة الثانية
١٢٤	التدريبات	الوحدة الثالثة
١٣٢		المصادر والمراجع
١٣٥		سيرة ذاتية

❖ الهدف العام : قدرة فهم القراءة للمتعلمين من خلال ربط أفكار القراءة

الواردة مع الخبرات التي يملكها الطلاب، بالموضوع

" مصطلحات ومفاهيم في التربية والتعليم "

❖ الأهداف الخاصة:

يرجى قدرة الطلبة على:

- ١ . معرفة معاني المفردات الجديدة في النص
- ٢ . تعيين معاني المفردات من السياق
- ٣ . معرفة معان جديدة لكلمة واحدة (المشترك للغة)
- ٤ . معرفة كلمات جديدة لمعنى واحد (مرادفات)
- ٥ . معرفة منضاد الكلمات
- ٦ . معرفة تحليل النص المقروء إلى أجزاء ومعرفة العلاقة بين بعضها البعض.
- ٧ . إستنتاج المعنى العام من النص المقروء
- ٨ . التمييز بين الأفكار الرئيسية والأفكار الثانوية في النص المقروء
- ٩ . التمييز بين الآراء والحقائق في النص المقروء
- ١٠ . الوصول إلى المعاني المتضمنة او التي بين السطور (ما في السطور وما وراء السطور وما بين السطور)
- ١١ . تمييز أنواع العمدة في الجملة من النص المقروء
- ١٢ . تمييز أنواع الفضلة في الجملة من النص المقروء
- ١٣ . معرفة موقع الكلمة في الجملة من النص المقروء
- ١٤ . قدرة ترجمة النص إلى اللغة الإندونيسية.

مصطلحات ومفاهيم في التربية والتعليم
مؤلفة : نورة السبيعي

المفردات الجديدة المتعلقة بالموضوع

Indoktrinasi	التلقين	Media Reguler	وسائط نظامية
Sistematis	منظومية	Media Informal	وسائط غير نظامية
Kurikulum	منهج	Pengajaran Tradisional	الإتجاه التقليدي
Organisasi Keilmuan	المنظمة العملية	Pengajaran Progresif	الإتجاه التقدمي
Komprehensif	شمولا	Fasilitator	ميسر

الوحدة الأولى

اقرأ النص الآتي قراءة صحيحة !



يوجد لبس وخطأ لدى الكثير من التربويين في تحديد معنى العديد من المصطلحات التربوية فنجد أنه أحيانا يستخدم مصطلح في موضع غير موضعه. لذلك سنذكر على

تحديد معنى أبرزَ هذه المصطلحاتُ ومحاولَةُ التفريق بينها.

أولاً: التربية

مفهومُ التربية من أكثر المفاهيم التربوية شمولاً وعموميةً.

وللتربية معنٍ رئيسين هما: التربيةُ كعملية والتربية ك مجال معرفي منظم. فيما يلي بيانهما تفصيلاً.

١. التربية كعملية

تعتبر التربيةُ عمليةً مجتمعيةً تعمل على تنمية

جوانب الشخصية الإنسانية من كافة النواحي وتتمُّ هذه

العملية من خلال وسائط معينة تنقسم إلى قسمين، **هما:**

(أ) وسائط نظامية وهي يقصد بها المؤسسات التي تعمل

وفق أهداف محددة ولها قواعدٌ وأسس تحكم عملها

وتسمى بالوسائط النظامية كالمدرسة، الجامعة والمعهد.

(ب) وسائط غير نظامية وهي المؤسسات التي لا تلتزم

بنظام محدد وتسمى بالوسائط غير الرسمية كالشارع،

المسجد، الأصدقاء وسائل الإعلام.

٢. التربية ك مجال معرفي منظم

هو العلم الذي يدرس الظواهر التربوية بشكل

عام دراسةً تعتمدُ على الوصف والتحليل كما تعتمد على

التشخيص والتجريب بقصد استخلاص المبادئ والقوانين

لمساعدة المربين على فهم تلك الظواهر والتحكم فيها

وتوجيهها لقيامهم بمهامهم في تنشئة الأفراد على أحسن

وجه. كما يمكنُ تعريفُ التربية بأنها: علم تطبيقي يوظف

المبادئ والقوانين عن علوم أخرى مثل (علم النفس، علم

الإجتماع علم الدين وغيرها لصالح تنمية الشخصية

الإنسانية بكافة جوانبها.

ثانيا: التعليم

يعرف التعليم بأنه: عملية مقصودة أو غير مقصودة مخططة أو غير مخططة تتم داخل المدرسة أو غير المدرسة في زمن محدد أو غير محدد ويقومُ بها المعلمُ أو غيرُ المعلم بقصد مساعدة الفرد على التعلم واكتسابِ الخبراتِ.

ثالثا: التدريس

يختلف مفهومُ التدريس وفقاً للفلسفة التربوية التي

يستمدّ منها والتي ينظرُ إليها غالباً من اتجاهين هما:

- أ- الإتجاهُ التقليدي للتدريس وهو الإتجاه الذي يتبني الفكر التقليدي عن عملية التدريس والمعتمد على التلقين وعلى أن المعلمَ مصدرَ المعرفة والمتعلم متلقي سلبى.
- ب- الإتجاهُ التقدمي للتدريس: وهذا الإتجاه يركزُ على توظيف المعرفة وليس حفظها وتخزينها كما يعتمد على تخلي المتعلم عن سلبيته ومشاركته في عملية التعلم وأن المعلم هو المرشدُ والموجه والميسر لعملية التدريس.

- ج- ويرى زيتون (٢٠٠٤) أن معنى التدريس يمكن تحديده في الجمع بين أربع اتجاهاتٍ لمفهوم التدريس، وهي كما يلي:

(١) التدريسُ عمليةُ اتصالٍ إنساني: ويُعرفُ التدريسُ

في هذا الإتجاه بأنه عمليةٌ إجتماعيةٌ يتم خلالها نقلَ مادةِ التعلمِ سواءً أكانت معلومةً أم قيمةً أم حركةً أم خبرةً من مرسلٍ نطلقُ عليه عادةً المعلم إلى مستقبلٍ هو التلميذ.

(٢) التدريسُ عمليةٌ منظوميةٌ: ويعرفُ التدريسُ في

هذا الإتجاه بأنه عمليةٌ يتمُّ من خلالها تنظيم كل من المتعلم والمعلم والمنهج وغيرها من المتغيرات بصورة نسقية بغية تحقيق أهدافٍ محددة سلفاً.

(٣) التدريسُ مهنةٌ يمارسُها من يعلمون الطلاب:

ويعرفُ التدريسُ في هذا الإتجاه بأنه مهنةٌ يمارسُها القائمون على تعليم الطلاب ونحوهم من المتعلمين.

(٤) التدريسُ مجالٌ معرفيٌ منظم: ويُعرفُ التدريسُ

في هذا الإتجاه بأنه أحدَ ميادينِ الدراسة لكونه أحدَ مجالاتِ المعرفة التربوية المنظمة العلمية.

الوحدة الثانية



القواعد الواظفية : لتقوية فهم المقروء

الجملة الإسمية

إذا تأملت هذه جمل فستجد أنها جمل مفيدة مركبة من اسمين، أولهما مبتدأ، والثاني خبر، ولأن كل جملة من هذه الجمل مبدوءة باسم، تسمى جملة اسمية . ومكونات وأركان الجملة الاسمية يعني:

المبتدأ : وهو موضوع الجملة المتحدث عنه، اسم معرفة ويسمى كذلك (المسند إليه)

الخبر : وهو الذي يتم به الحديث عن موضوع الجملة، أو يخبر به عنه، ويسمى (المسند)، ويحتمل أن يكون نكرة، أو معرفة، وكذلك يجوز أن يكون فعلا. مثل:

١. الشارِعُ مزدحم ✓ الأحمر يدل على مبتدأ
٢. إِنَّ المَطَرَ ساقطٌ ✓ الأخضر يدل على خبر

الجملة الفعلية

إذا تأملت هذه الجمل فستجد أنها مركبة من فعل وفاعل ، ولأن كل جملة من هذه الجمل مبدوءة بفعل، تسمى جملة فعلية. أما مكونات الجملة الفعلية

يعني تتكون الجملة الفعلية من ركنين : الفعل وهو الحدث الذي يتم بواسطته الركن الثاني هو الفاعل الذي يقوم بإحداث الفعل.

الوحدة الثالثة



التدريبات

تدريب (١) : اختر الجواب الصحيح بوضع دائرة حول الحرف!

١. هذا مما تعتبر التربية إلا ...
 - أ. عملية مجتمعية
 - ب. تنمية جوانب الشخصية د. الوسائط غير الرسمية
 - ج. عملية فردية
 ٢. ما موقع كلمة "معنيان" في الجملة هذه: "وللتربية معنيان رئيسان"؟
 - أ. خبر للتربية
 - ب. مبتدأ مقدم
 - ج. مبتدأ مؤخر
 - د. نعت للتربية
٣. ومما يلي يكون في وسائط غير نظامية إلا ...
 - أ. المعهد
 - ب. المسجد
 - ج. الشارع
 - د. وسائل الإعلام
٤. وفي مفهوم التدريس وفقا للفلسفة التربوية الإتجاه يركز على توظيف المعرفة وهو يسمى...
 - أ. الإتجاه التقليدي للتدريس
 - ب. الإتجاه التقدمي للتدريس
 - ج. الإتجاه التأخري للتدريس

- د. الإتجاه العصري للتدريس
٥. التدريس علم له أصوله وقواعده التي تساعد في فهم وتفسيره ما يحدث في بيئة التعلم. ضد كلمة "الأصول":
- أ. الشعوب
ب. البنیان
ج. الفروع
د. الأسس.
٦. مفهوم التربية من أكثر مفاهيم التربية شمولاً وعمومية. و التربية معنيين رئيسية هما؟
- أ. التربية كعملية
ب. التربية كمجال معرفي
ج. التربية كعملية و التربية كمجال معرفي منظم
د. جوابة أ و ب صحيحة
٧. هو العلم الذي يدرس الظواهر التربوية بشكل عام دراسة تعتمد على الوصف والتحليل.
- أ. التربية كعملية
ب. التربية كمجال معرفي منظم
ج. التربية كعملية والتربية كمجال معرفي منظم
د. جوابه أ و ب صحيحة
٨. هذه عملية مقصودة أو غير مقصودة مخططة تتم داخل المدرسة أو غير المدرسة في زمن محدد أو غير محدد إلى آخره.
- أ. التربية
ب. التدريس
ج. عملية
د. التعليم
٩. يختلف مفهوم التدريس وفقاً للتربية التي يستمد منها التي ينظر إليها غالباً عن اتجاهين هما:

- أ. الإتجاه التقليدي للتدريس
ب. الإتجاه التقدمي للتدريس
ج. الإتجاه التقليدي للتدريس و الإتجاه التقدمي للتدريس
د. الإتجاه التقدمي
١٠. وهذا الإتجاه يركز على توظيف المعرفة وليس حفظها وتخزينها، مرادف الكلمة على تحتهما خط يعني؟
أ. أكد على
ب. أكد
ج. يؤكد
د. يؤكد على
١١. وضد الكلمة "حفظ" من السؤال السابق، يعني...
أ. أضاع
ب. نسيان
ج. إهلاك
د. أحلّ
١٢. تعتبر التربية عملية مجتمعية تعمل على تنمية جوانب الشخصية الإنسانية من كافة النواحي عين جملة الفعلية في النص السابق!
أ. تعتبر التربية
ب. مجتمعية تعمل
ج. جوانب الشخصية
د. من كافة النواحي
١٣. تعتبر التربية عملية مجتمعية تعمل على تنمية جوانب الشخصية الإنسانية من كافة النواحي. ما المراد الكاملة الذي تحتمها خط؟
أ. Segala aspek
ب. Aspek kepribadian

ج. Aspek kemanusiaan

د. Kegiatan masyarakat

تدريب (٢) : أجب بإختصار عما يلي من أسئلة!

١. ويرى زيتون (٢٠٠٤) أن معنى التدريس يمكن تحديده في الجمع بين اتجاهات لمفهوم التدريس.
٢. التربية التي تشتمل فيها استخلاص المبادئ أو القوانين لفهم الظواهر و التحكم، ذلك الوصفي تداخل التربية ك.....
٣. ما هو التربية عندك وما مكانتها في حياتك؟
٤. عملية التدريس في عديد الجامعات، أدخلها من تعريف تعليم و تربية ؟ لماذا ؟
٥. ما هي التدريس لإتجاه التقليدي ؟
٦. هات مثلا مؤسسة التي فيها التدريس لإتجاه التقليدي!
٧. اذكر المؤسسة التي فيها تعليم و تربية في منهج الدراسية و تطبيق في يومها !
٨. ما فرق بين التعليم و التربية؟
٩. ماذا يقصد التربية كعملية؟
١٠. ما هدف التدريس عملية منظومية؟

تدريب (٣) : عبر ما رأيك من السؤال الآتي!

١. ما ذا تفهم التربية كعملية و كمجال معرفي نظم؟

الجواب:

القراءة الأصلية الميسرة -----مصطلحات ومفاهيم في التربية

٢. أي أفضل بين التدريس لإتجاه التقليدي و التقديمي في

الحاضر؟

الجواب:

٣. أعط الوصفية لنظر "زيتون" عن معنى التدريس الذي تمكن أربع

اتجاهات!

الجواب:

٤. ميّز بين الفكرة الرئيسية والأفكار الثانوية في الفقرة الأولى من

النص المذكور: "مصطلحات ومفاهيم في التربية و التعليم" ؟

الجواب:

٥. كيف تصوير منهج اللغة العربية في جامعة إندونيسيا؟

الجواب:

تدريب (٤) : هات شكلا كاملا، ثم عين الجملة الإسمية و الجملة الفعلية في الفقرة الآتي!

١. التربية كمجال معرفي نظم هي العلم الذي يدرس الظواهر التربوية بشكل عام دراسة تعتمد على الوصفي و التحليل كما تعتمد على التشخيص و التجريب بقصد استخلاص المبادئ والقوانين لمساعدة المربين على فهم ذلك الظواهر و التحكم فيها و توجيهها لقيامهم بمهامهم في تنشئة الأفراد على حسن الوجه.

٢. التربية كعملية في عملية التربية تنقسم إلى قسمين، هما: وسائط نظامية هي المؤسسات التي تعمل أهداف محددة لتحكم عملها. ثم وسائط غير نظامية هي المؤسسات لم يلتزم بنظام محدد.

الجواب:

تدريب (٥) : ترجم هذه الفقرة إلى الإندونيسية جيدا !

١. التدريس عملية اتصال إنساني: ويعرف التدريس في هذا الإتجاه بأنه عملية إجتماعية يتم خلالها نقل مادة التعلم سواء أكانت معلومة أم قيمة أم حركة أم خبرة من مرسل نطلق عليه عادة المعلم إلى مستقبل هو التلميذ.
٢. التدريس عملية منظومية: ويعرف التدريس في هذا الإتجاه بأنه عملية يتم من خلالها تنظيم كل من المتعلم والمعلم والمنهج وغيرها من المتغيرات بصورة نسقية بغية تحقيق أهداف محددة سلفا.

الجواب: _____

*

❖ الهدف العام : قدرة فهم القراءة للمتعلمين من خلال ربط أفكار

القراءة الواردة مع الخبرات التي يملكها الطلاب،

بالموضوع " المنهج التعليمي "

❖ الأهداف الخاصة:

يرجى قدرة الطلبة على:

١. تعيين معاني المفردات من السياق
٢. معرفة كلمات جديدة لمعنى واحد (مرادفات)
٣. معرفة منضاد الكلمات
٤. معرفة تحليل النص المقروء إلى أجزاء ومعرفة العلاقة بين بعضها البعض.
٥. إستنتاج المعنى العام من النص المقروء
٦. التمييز بين الأفكار الرئيسية والأفكار الثانوية في النص المقروء
٧. التمييز بين الآراء والحقائق في النص المقروء
٨. الوصول إلى المعاني المتضمنة او التي بين السطور (ما في السطور وما وراء السطور وما بين السطور)
٩. تمييز أنواع العمدة في الجملة من النص المقروء
١٠. تمييز أنواع الفضلة في الجملة من النص المقروء
١١. معرفة موقع الكلمة في الجملة من النص المقروء
١٢. قدرة ترجمة النص إلى اللغة الإندونيسية.
١٣. تلخيص الأفكار التي يشتمل عليها نص مقروء
١٤. تعليق الأفكار التي يشتمل عليها نص مقروء.

المنهج التعليمي

مؤلف : عبد الكريم الشاذلي

المفردات الجديدة المتعلقة بالموضوع

Struktur Kurikulum	تنظيم المنهج	Komponen-komponen	مقومات
Konsistensi Internal	الإتساق الداخلي	Indra manusia	حواس الإنسان
Struktur Integrasi	بناء متكامل	Isolasi	عزل – يعزل
Logika	المنطقي	Aspek Ilmiah	الجوانب العملية
Psikologis	النفسي	Aspek Kognitif	الجوانب المعرفية
Preferensi	ميل الطالب	Terbatas	محصور

الوحدة الأولى



اقرأ النص الآتي قراءة صحيحة !

أ- المنهج التعليمي
أولاً: مفهوم المنهج



المنهج لغةً يعني الطريق

الواضح ووردَ في القرآن الكريم في

قوله تعالى: "لكل جعلنا منكم شرعةً

ومنهاجا) المائدة الآية ٤٨. ويقابلُ المنهجُ في اللغة الإنكليزية كلمةً

Curriculum وتعني ميدانُ السباق ويمكنُ تعريفَ المنهج بأنه: "الطريق الذي يسلكهُ المعلمُ والمتعلم للوصول إلى الأهداف المنشودة. ولكن في ضوء الإتجاهات التربوية الحديث أن المنهج يعرف: "مجموع الخبرات التربوية المقصودة والمخططة من قبل المدرسة لإحداث النمو الشامل للطلبة بجميع النواحي.

ثانيا: المفهوم القديم للمنهج

وهذا المفهوم يستمد مقوماته من الفكر القديم للتربية الذي يحدد أهدافها بالتركيز على الجانب العقلي للمتعلم أي أنه يهتم فقط بالمحتوى بما فيه من حقائق ومفاهيم ومبادئ وحفظ المادة الدراسية ويستندُ إلى الفكر الذي يعتبر (أن العقل يسمو على حواس الإنسان) ولذا أصبح دور الدراسة محصوراً في تزويد الطلبة بالمعلومات وحشو أذهانهم بالمادة الدراسية.

وقد سادَ هذا المفهوم طويلاً ولا يزال حتى الآن له أنصارٌ ومؤيدون ونتيجةً لذلك ترتبُ ما يلي:

- ١- اقتصارُ دور المدرسة بالإهتمام بالجانب المعرفي فقط
- ٢- تحددُ دورِ المدرس بإيصال المعلومات إلى أذهان الطلبة فقط عن طريق الحفظ والتلقين
- ٣- إهمال الجونب العلمية والتطبيقية للطلاب
- ٤- ازدحام المنهج بالمواد الدراسية
- ٥- عزل المدرسة عن المجتمع لأن المدرسة لا صلة لها بمشكلات الطلبة والمجتمع وهي لا تجعلهم قادرين على مواجهة المشكلات في المستقبل.

ثالثاً: المفهوم الحديث للمنهج

جاء المفهوم الحديث للمنهج كردّ فعل للمفهوم القديم والتقليدي للمنهج، وبدأ بدعوات من المربين وفلاسفة التربية إلى **أن يتضمن المنهج ما وراء قاعةُ الدرس** ليشملُ الإهتمام بالجوانب المهارية والوجدانية للطلبة إضافة إلى الجوانب المعرفية.

لذا فإن أحدَ التربويين يعرفُ المنهج الحديث بأنه كلُّ الخبرات التي يكتسبها الطالبُ تحت إشراف المدرسة وتوجيهها سواءً كان داخلُ الصف أو خارجه. وفي ضوء هذا المفهوم يترتب ما يأتي:

- ١- **لم يعد الإهتمام متحدداً** بالناحية المعرفية بل يراعي المفهومُ الحديث للمنهج الجوانب المهارية والثقافية والاجتماعية للطلاب.
- ٢- **لم تعد المادة العلمية هدفاً** بحد ذاتها وإنما أصبحت وسيلةً تساعد في تحقيق عملية نمو الطالب.
- ٣- **المدرسة أصبحت هنا جزءاً** من المجتمع فهي تنسقُ جهودها مع البيت والمؤسسات الأخرى لغرض بناء الطالب بناءً متكاملًا.
- ٤- تحررُ المدرسُ من المنهج الضيق الذي يحدده في مجال واحد وأصبحَ دوره توجيهي وإرشادي ومساعد للطلاب في تنمية قدراته المختلفة.

٥- الحياة المدرسية في ظل هذا المنهج حياة مشوقة

ومحبوبة للطالب وتساعد في تكوين شخصيته وتنمية معارفه وقدراته.

ب- تنظيم المنهج

أولاً: التنظيم المنطقي للمنهج

ويهتم بوضع المعارف والحقائق بحيث يبني بعضها مع البعض الآخر بصورة ارتباطيه وتكون الأساس لما بعدها أي جعل الموضوعات مقدمات لنتائج تشتق منها موضوعات أخرى. والتنظيم المنطقي يهتم بالإتساق الداخلي للأفكار والوحدة الداخلية للمادة الدراسية فمثلاً تدرس مفاهيم الأرض، السهل، الوادي، النهر، المناخ، والخرطة.

ثانياً: التنظيم النفسي للمنهج

يتمّ بربط المادة الدراسية باهتمامات وميول الطلبة وخبراتهم فمثلاً عند تدريس موضوع التوزيع السكاني في العراق يتم التطرق إلى محافظات العراق وموقع المحافظة التي يسكنها الطالب بالنسبة للعراق. ويجب الإشارة إلى أن المناهج السابقة كانت تركز على التنظيم المنطقي فقط غافلةً التنظيم النفسي لذا ظهرت الدعوة إلى التنسيق بين التنظيمي لأن التنظيم المنطقي مهم للحفاظ على موضوعية وعلمية المادة الدراسية والتنظيم النفسي مهم ليسهل على الطالب تعلم وفهم المادة المعرفية المرتبطة بحياته اليومية.

الوحدة الثانية



القواعد الواظفية: لتقوية فهم المقروء

والمطالعة عن الباب الأول، مادة النحو المتعلقة السابقة هي الجملة الإسمية التي تتكون من المبتداء والخبر؛ والجملة الفعلية تتكون من الفعل والفاعل. وقد تلحق الفعل بعض المتعلقات، مثل المفاعيل (المفعول به - المفعول لأجله - المفعول المطلق... الخ)، وشبه الجملة: الجار والمجرور.

المفعول به

المفعول به هو اسم يدل على ما وقع عليه فعل الفاعل.

وأمثلة على المفعول به نحو:

المفعول به	الفاعل	الفعل
التلميذ	المعلم	ضرب
النهر	تُ	قصد
الطلبة	الأستاذ	أكرم

نلاحظ في هذه الجمل أنها تتكون من فعل وفاعل أضيف إليهما اسم يدل على أنه هو الذي وقع عليه فعل الفاعل. فالتلميذ هو المضروب في الجملة الأولى، والنهر هو المقصود في الجملة الثانية،

والطلبة هم المكرمين في الجملة الثالثة. وبهذا فإن الاسم الذي يكون مع الجملة الفعلية ويفيد هذا المعنى يسمى مفعول به.

الوحدة الثالثة



التدريبات

تدريب (١) : اختر الجواب الصحيح بوضع دائرة حول الحرف!

١. المنهج لغة بمعنى ...
 - أ. الشريعة
 - ب. المنهاج
 - ج. الطرق الواضح
 - د. ميدان السباق
٢. الطريق الذي يسلكه المعلم والمتعلم للوصول إلى الأهداف المنشودة. ما معنى كلمة "المنشودة"؟
 - أ. المهمة
 - ب. الصحيحة
 - ج. الجيدة
 - د. المطلوبة
٣. مجموعة الخبرات التربوية المستهدفة والمخططة من قبل المدرسة لتكوين شامل النمو للطلبة بجميع النواحي تعريف التربية عند ...
 - أ. اللغة
 - ب. الإصطلاح
 - ج. ضوء الإتجاهات التربوية الحديثة
 - د. كلمة

٤. المنهج لغة الطريق الواضح وورد في القرآن الكريم في قول تعالى: "لكل جعلنا منكم شرعاً ومنهاجا" سورة المائدة آية ...
- أ. ٤٨
ب. ٥٩
ج. ٧٨
د. ٣٤
٥. الطريق الذي يسلكه المعلم و المتعلم للوصول إلى الأهداف المنشودة. مراد الكلمة التي تحتها خط هي ...
- أ. الجيدة
ب. الحسنة
ج. المطلوبة
د. السيئة
٦. وهذا المفهوم القديم للمنهج يستمد مقوماته من الفكر القديم للتربية الذي يحدد أهدافها بالتركز على جانب للمتعلم.
- أ. المعلم
ب. العقلي
ج. النفسي
د. المفهوم
٧. ولكن في مجموعة ضوء الإتجاهات التربوية الحديث أن المنهج الخبرات التربية المقصودة والمخططة من قبل المدرسة لإحداث النمو الشامل للطلبة بجميع النواحي.
- أ. مفرد
ب. مفرد
ج. طلبة
د. مجموع
٨. أن يضمن المنهج ما وراء قاعة الدرس ليشمل الإهتمام بالجوانب المهارية الوجدانية للطلبة إضافة إلى الجوانب المعرفية.

- أ. القديم
ج. الحديث
- ب. العقلي
د. المفهوم
٩. لذا فإن احد التربويين يعرف المنهج الحديث بأنه كل الخبرات التي يكتسبها الطالب تحت إشراف المدرسة. ما موقع الكلمة التي تحتها خط؟
- أ. خبر إنّ
ج. اسم إنّ
- ب. مفعول به
د. فاعل يعرف
١٠. عزل المدرسة عن المجتمع لأن المدرسة لا صلة لها بمشكلات الطلبة والمجتمع. مرادف الكلمة التي تحتها خط، إلا...
- أ. اتصال
ج. اقتران
- ب. مواجهة
د. ارتباط
١١. اقتصار دور المدرسة بالإهتمام بالجانب المعرفي فقط. ضد الكلمة التي تحتها خط هي...
- أ. إهمال
ج. إمتناء
- ب. مركز
د. عناية
١٢. ويهتم بوضع المعارف والحقائق بحيث يبني بعضها مع بعض الآخر بصورة ارتباطية وتكون أساسا لما بعدها أي جعل الموضوعات مقدمات لنتائج تشتق منها موضوعات أخرى. ما المراد الكلمة التي تحتها خط...
- أ. Sebagai pengantar bahasa

ب. Sebagai pengantar judul

ج. Sebagai pengantar topik

د. Sebagai pengantar tema

١٣. ويهتم بوضع المعارف والحقائق بحيث يبني بعضها مع بعض الآخر بصورة ارتباطية وتكون أساسا لما بعدها أي جعل الموضوعات مقدمات لنتائج تشتق منها موضوعات أخرى. كلمة الفضلة و عمدة في التعبير السابق يعني ؟

أ. وتكون أساسا

ب. اموضوعات أخرى

ج. جعل الموضوعات مقدمات

د. جواب أ و ج صحيح

١٤. وإعراب الكلمة التي تحتها خط في الناص السابق هو...

أ. مفعول فيه منصوب ج. خبر مقدم

ب. مبتدأ مرفوع د. مفعول به منصوب

١٥. أن يضمن المنهج ما وراء قاعة الدرس....

أ. الممنهج أن يضمن ما وراء قاعة الدرس

ب. أن ما وراء قاعة الدرس يضمن المنهج

ج. قاعة الدرس أن ما وراء المنهج يضمن

د. الدرس أن يضمن ما وراء قاعة المنهج

تدريب (٢) : أجب بإختصار عما يليه من أسئلة!

١. ماذا تفهم عن المنهج التعليمي؟
٢. ما المراد بالتنظيم المنطقي للمنهج؟
٣. ما مفهوم المنهج في الحديث؟
٤. كيف مفهوم المنهج التعليمي في القديم؟
٥. لماذا عزل المؤسسة أو المدرسة مع المجتمع؟
٦. اذكر حدد المنهج التعليمي في الجامعة؟
٧. اذكر الميزة المنهج الحديث من القديم؟
٨. مَيِّز بين الآراء والحقائق في الفقرة الأخيرة من النص المقروء المذكور: "المنهج التعليمي!"
٩. عين الكلمة المخطئة من النص التالي: "تحرر المدرس من المناهج الضيق الذي يحدده في مجال واحد وأصبح دوره توجيهي وإرشادي ومساعد للطالب في تنمية قدراته المختلفة."
١٠. هل توافق على أن كل المؤسسة تستخدم المنهج الحديث الذي تركزه الخبرة ليس محافظة كما المنهج القديم؟

تدريب (٣) : عبر ما رأيك من السؤال الآتي!

١. ما الفكرة الرئيسية من الفقرة الأولى عن مفهوم المنهج؟

الجواب:

القراءة الأصلية الميسرة -----المنهج التعليمي

٢. ما أهمية المنهج التعليمي للمؤسسة التربوية الرسمية؟

الجواب:

٣. ما الفرق بين المنهج القديم و الحديث من ناحية النظري و

التطبيقي؟

الجواب:

٤. كيف مفهوم تنظيم المنهج من ناحية المنطقي و النفسي؟

الجواب:

٥. هات خلاصة عن هذاالعنوان "المنهج التعليمي"!

الجواب:

تدريب (٤) : وهات شكلا كاملا، عين الجملة الفعلية و مفعول به في ذلك النص الاتي !

١. يهتم بربط المادة الدراسية باهتمامات وميول الطلبة وخبراتهم

فمثلا عند تدريس موضوع التوزيع السكاني في العراق يتم

التطرق إلى المحافظات العراق و موقع المحافظة التي يسكنها

الطالب بالنسبة للعراق. ويجب الإشارة إلى أن المناهج السابق كانت تركز على تنظيم منطقي فقط غافلة التنظيم النفسي لذا ظهرت الدعوة إلى التنسيق بين التنظيمي.

٢. المنهج لغة يعني الطريق الواضح وورد في القرآن الكريم في قوله تعالى: "لكل جعلنا منكم شرعة ومنهاجا) المائدة الآية ٤٨. ويقابل المنهج في اللغة الإنكليزية كلمة وتعني ميدان السباق ويمكن تعريف المنهج بأنه: "الطريق الذي يسلكه المعلم والمتعلم للوصول إلى الأهداف المنشودة.

الجواب:

تدريب (٥) : ترجم هذه الفقرة إلى اللغة الإندونيسية جيدا !

١. جاء المفهوم الحديث للمنهج كرد فعل للمفهوم القديم والتقليدي للمنهج، وبدأ بدعوات من المربين وفلاسفة التربية إلى ان يتضمن المنهج ما وراء قاعة الدرس ليشمل الإهتمام بالجوانب المهارية والوجدانية للطلبة إضافة إلى الجوانب المعرفية.
٢. والتنظيم المنطقي يهتم بالإتساق الداخلي للأفكار والوحدة الداخلية للمادة الدراسية فمثلا تدرس مفاهيم الأرض، السهل، الوادي، النهر، المناخ، الخارطة وتكون الأساس لدراسة جغرافية العراق.

الجواب: _____

*

❖ الهدف العام : قدرة فهم القراءة للمتعلمين من خلال ربط أفكار القراءة

الواردة مع الخبرات التي يملكها الطلاب، بالموضوع "

وظائف اللغة "

❖ الأهداف الخاصة:

يرجى قدرة الطلبة على:

١. معرفة كلمات جديدة لمعنى واحد (مرادفات)
٢. معرفة منضاد الكلمات
٣. معرفة تحليل النص المقروء إلى أجزاء ومعرفة العلاقة بين بعضها البعض.
٤. إستنتاج المعنى العام من النص المقروء
٥. التمييز بين الأفكار الرئيسية والأفكار الثانوية في النص المقروء
٦. التمييز بين الآراء والحقائق في النص المقروء
٧. إدراك ما حدث من تغير في المعنى في ضوء ما حدث من تغير في التراكيب
٨. الوصول إلى المعاني المتضمنة او التي بين السطور (ما في السطور وما وراء السطور وما بين السطور)
٩. تمييز أنواع العمدة في الجملة من النص المقروء
١٠. تمييز أنواع الفضلة في الجملة من النص المقروء
١١. معرفة موقع الكلمة في الجملة من النص المقروء
١٢. قدرة ترجمة النص إلى اللغة الإندونيسية.
١٣. تلخيص الأفكار التي يشتمل عليها نص مقروء
١٤. تعليق الأفكار التي يشتمل عليها نص مقروء.

وظائف اللغة

مؤلف : عمر بوقمرة

المفردات الجديدة المتعلقة بالموضوع

Interaktif	التفاعلية	Fungsi Bahasa	وظائف اللغة
Pribadi	الشخصية	Gudang	المستودع
Penyelidikan	الاستكشافية	Untuk Jembatan	لجسر
Imajiner	التخيلية	Tentang Diri Sendiri	حول الذات
Grafik	البيانية	Kebijaksanaan	النفعية
Ritualistik	الشعائرية	Peraturan	التنظيمية

الوحدة الأولى



اقرأ النص الآتي قراءة صحيحة !

وظائف اللغة

Language Functions

الحديثُ عن موقع الاتصال في تعريف اللغة يدفعنا إلى الحديث عن وظائف اللغة، وبيانُ موقع الاتصال أيضاً منها :
اللغةُ وسيلةُ الفرد لقضاء حاجاته،

وتنفيذ مطالبه في المجتمع، وبها **أيضاً** يناقش شئونه ويستفسرُ، ويستوضحُ، وتنمو ثقافتهُ، وتزدادُ خبراته نتيجة لتفاعله مع البيئة التي ينضوي تحتها. بواسطة اللغة يؤثر الفردُ في الآخرين، ويستثير عواطفهم، كما يؤثر في عقولهم. أما فيما يتعلق بالمجتمع، **فاللغة هي المستودع** لثقافته، والرباطُ الذي يربطُ به **أبناءه** فيُوحّد كلمتهم، **ويجمع بينهم فكرياً**، وهي الجسرُ الذي تعبر عليه الأجيال من الماضي إلى الحاضر والمستقبل. **وأبما كانت تعريفاتُ اللغة، فإن الوظيفةُ**

الاتصالية تقفُ في مقدمة الوظائف للغة. فعند فيجوتسكي (Vygotsky) أن ثمةً وظيفة اتصالية اجتماعية للغة حتى في الكلام المتمركز حول الذات، وأن الراشد يفكر في المجتمع والآخرين حتى ولو كان وحيداً. وعند جون ديوي (John Dewey) أن اللغة ليست تعبيراً عن المشاعر والأفكار، **إنما هي بالدرجة الأولى وسيلة اتصال** بين أفراد جماعة تؤلفُ بينهم على صعيد واحد.

والمواقفُ التي يحتاجُ الفردُ إلى استعمال اللغة للاتصال فيها مواقف كثيرةٌ، **يجعلها هاليداي** (Halliday) في سبع وظائفٍ أساسيةٍ هي:

١. الوظيفة النفعية: *Instrumental Function*

ويقصد بها استخدامُ اللغة للحصول على الأشياء المادية

مثل: **الطعام، والشراب**. ويلخصها هاليداي في عبارة "أنا

أريد" *I want*.

٢. الوظيفة التنظيمية: *Regulatory function*

ويقصدُ بها استخدامُ اللغة من أجل إصدارِ أوامرٍ
للآخرين، وتوجيه سلوكهم. ويلخصها هاليداي في عبارة
"افعل كما أطلب منك" *Do as I tell you*.

٣. الوظيفة التفاعلية: *Interactional function*

ويقصد بها استخدام اللغة من أجل تبادل المشاعر،
والأفكار بين الفرد والآخرين. ويلخصها هاليداي في عبارة
"أنا وأنت" *Me and you*.

٤. الوظيفة الشخصية: *Personal function*

ويقصد بها استخدام اللغة من أجل أن يُعبر الفرد عن
مشاعره، وأفكاره. ويلخصها هاليداي في عبارة "**إنني**
قادمٌ" *Here I come*.

٥. الوظيفة الاستكشافية: *Heuristic function*

ويقصد بها استخدام اللغة من أجل الاستفسار عن
أسباب الظواهر، والرغبة في التعلم منها. ويلخصها
هاليداي في عبارة "أخبرني عن السبب" *Tell me why*.

٦. الوظيفة التخيلية: *Imaginative function*

ويقصد بها استخدام اللغة من أجل التعبير عن تخيلات،
وتصورات من إبداع الفرد، وإن لم تتطابق مع الواقع.
ويلخصها هاليداي في عبارة "دعنا نتظاهُ أوندعي" *Let us*
Pretend.

٧. الوظيفة البيانية: *Representational function*

ويقصد بها استخدام اللغة من أجل تمثّل الأفكار والمعلومات، وتوصيلها للآخرين. ويلخصها هاليداي في عبارة "لدي شيء أريد إبلأغك به" *I have got something to tell you*

٨. وظيفة التلاعب باللغة: *Play function*

ويقصد بها اللعب باللغة، وبناءً كلمات منها حتى ولو كانت بلا معنى، ومحاوله استغلال كل إمكانات النظام اللغوي. وتلخصها وليجا ريفرز في عبارة "*Billy Pilly*".

٩. الوظيفة الشعائرية: *Ritual function*

ويقصد بها استخدام اللغة لتحديد شخصية الجماعة، والتعبير عن السلوكيات فيها. ويلخصها هاليداي في عبارة "كيف حالك?" *How do you do?*

الوحدة الثانية



القواعد الوظيفية: لتقوية فهم المقروء

الحروف الجار

حروف الجر أو الخفض (عند الكوفيين) هي تلك التي تقوم بربط الجمل والكلمات (ربط الأسماء بالأسماء، أو الأسماء بالأفعال، ويجر الاسم إذا سبقه أحد هذه الحروف). وأما

الحروف الجا فهي : من - إلى - حتى - خلا - حاشا - عدا -
 في - عن - على - مذ - منذ - رب - اللام - كي - الواو -
 التاء - الكاف - الباء - لعل - متى .

أما الاسم المجرور فهو اسم ظاهر أو ضمير متصل يدخل عليه
 حرف من حروف الجر فيصير مجرورا به أو في محل جر. كمثال:

▪ تربط الأسماء بالأسماء مثال : التلميذ في المدرسة.

▪ تربط الأسماء بالأفعال مثال : سافرت إلى مكة.

وتعرب حرف الجر على أنها حروف مبنية (أي لا تتغير حركتها
 بتغير موقعها في الجملة) على السكون لا محل لها من الإعراب،
 مع إضافة المعنى المرجو من الحرف في سياق الجملة.

الوحدة الثالثة

التدريبات



تدريب (١) : اختر الجواب الصحيح بوضع دائرة حول الحرف!

١. اللغة وسيلة الفرد لقضاء

أ. المسلمين ج. حاجاته

ب. الحكومية د. المشرق

٢. اللغة هي المستودع لتراثه، والرباط الذي يربط به؟

أ. أبناءه فيوحد كلمتهم

ب. تعريفات اللغة

- ج. الوظيفة الاتصالية
د. الحكومية
٣. وعند جون ديوي أن اللغة ليست عن المشاعر والأفكار.
أ. مدارس و فنادق
ب. الحكومية
ج. تعبيراً
د. البيوت والعمارات
٤. اللغة هي بين أفراد جماعة تؤلف بينهم على صعيد واحد.
أ. عن قريب
ب. قانون
ج. دليل
د. وسيلة اتصال
٥. المستقبل قد يلتقي الرسالة...
أ. قد يلتقي المستقبل الرسالة
ب. قد يلتقي الرسالة من المستقبل
ج. يلتقي قد الرسالة المستقبل
د. المستقبل قد يلتقي الرسالة
٦. عن وظائف اللغة، وهي؟
أ. وسيلة الفرد لقضاء حاجته
ب. يؤثر الفرد من الآخرين
ج. كما تؤثر في عقولهم
د. ويجمع بينهم فكريا
٧. عن تبع ووظائف أساسية اللغة، هي؟
أ. الوظيفة النفعية
ب. الوظيفة المادية
ج. الوظيفة الافكارية
د. الوظيفة الاجتماعية

٨. التعبير التالي الذي يدل على اللغة للوظيفة الاتكشافية...
- أ. أخبرني عن السبب
ب. كيف حالك؟
ج. دعنا نتظاهر أو ندعى
د. لدى شيء ابلاغك به
٩. الجملة التالية التي تضمن حرف الجر، يعنى؟
- أ. مع البيئة
ب. والربط الذي يربط
ج. الحاضر والمستقبل
د. تعبر على الأحيان
١٠. والرباط الذي يرتبط به أبنائه فيوحد كلمتهم، ويجمع بينهم
فكريا. مضاد الكلمة التي تحتها خط، هو...
- أ. يفرق
ب. ينفصل
ج. يتفق
د. يدغم
١١. ويقصد بها استخدام اللغة من أجل تبادل المشاعر، والأفكار
بين الفرد والآخرين. المراد بالجملة السابقة هو...
- أ. أن يدرس اللغة المستخدمة للحفاظ على العلاقة
الإجتماعية
ب. أن يكون الاتصال الذي يستخدم في المقام الغرض من
التفاعلي الاجتماعي
ج. أن يرى استخدام اللغة من المشاعر و الأفكار للغرض
التفاعلية
د. أن يحدث اللغة لأهداف علاقات الإجتماعية
١٢. وتنفيذ مطلبه في المجتمع، وبها أيضا يناقش شئونية
ويستفسر، وتنمو ثقافة. المراد بالكلمتان التي تحتها خط هو ...

- أ. تطبيق و يباحث
ب. تجريب و يباحث
ج. تطبيق و يجارب
د. تشوير و يباحث
١٣. هذه عبارة "دعنا نتظاهر أو ندعى" الذي تدل اللغة للوظيفة...
أ. البيانية
ب. الشخصية
ج. التخيلية
د. اللغوي
١٤. اللغة هي المصدر الأساسي ل.....
أ. مفهوم القرآن والحديث
ب. مناقش البحوث
ج. تربية
د. اتصال بين المجتمع
١٥. التعبير التالي الذي يدل على اللغة للوظيفة الشعائرية؟
أ. أخبرني عن السبب
ب. كيف حالك؟
ج. دعنا نتظاهر أو ندعى
د. لدى شيء ابلاغك به

تدريب (٢) : أجب باختصار عما يليه من أسئلة!

١. هل بواسطة اللغة يؤثر الفرد في الآخرين؟ بين!
٢. اللغة هي الجسر الذي تعبر عليه الأجيال، كيف يكون ذلك؟
٣. ماذا قال فيجوتسكي عن الوظيفة الاتصالية للغة؟
٤. ماذا قال عند جون ديوي عن الوظيفة الاتصالية للغة؟
٥. ميّز بين الآراء والحقائق في الفقرة الأولى الطويلة من النص المقروء "وظائف اللغة"!
٦. ماذا تفهم عن الوظيفة النفعية؟ وهات الأمثال!

٧. التعبير "افعل كما أطلب منك" مداخل ووظائف اللفة من ناحية؟
٨. ما غرض اللغة من ناحية الوظيفة التخيلية!
٩. اذكر وظيفة التلاعب اللفة الأخر لمفهوم المقروء!
١٠. ما هو دور وظائف اللفة في الجملة؟

تدريب (٣) : عبر ما رأيك من السؤال الآتي!

١. ما مضمّن الرئيسية من النص عن وظائف اللفة؟

الجواب:

٢. أيهما أفضل رأي اللفة عند فيجوتسكي أو جون ديوي، اشرح!

الجواب:

٣. ما الدروس التي يمكن استخلاصها من وظائف اللفة العربية بناءً

على خبرتك؟

الجواب:

٤. ما رأيك في وظيفة اللفة في التعلم!

الجواب:

٥. ما الذي انتفده الكاتب من خلال النص السابق؟

الجواب:

تدريب (٤) : هات شكلا كاملا، ثم عين على المجرور الآتي!

١. الحديث عن موقع الاتصال في تعريف اللغة يدفعنا إلى الحديث عن وظائف اللغة، وبيان موقع الاتصال أيضاً منها: اللغة وسيلة الفرد لقضاء حاجاته، وتنفيذ مطالبه في المجتمع، وبها أيضاً يناقش شئونه ويستفسر، ويستوضح، وتنمو ثقافته، وتزداد خبراته نتيجة لتفاعله مع البيئة التي ينضوي تحتها.

٢. وعند جون دين أن اللغة ليست تعبيراً عن المشاعر والأفكار وإنما هي بالدرجة الأولى وسيلة اتصال بين أفراد جماعة تؤلف بينهم على صعيد واحد.

الجواب:

تدريب (٥) : ترجم هذه الفقرة إلى اللغة الإندونيسية جيداً!

١. اللغة وسيلة الفرد لقضاء حاجاته، وتنفيذ مطالبه في المجتمع، وبها أيضاً يناقش شئونه ويستفسر، ويستوضح، وتنمو ثقافته، وتزداد خبراته نتيجة لتفاعله مع البيئة التي ينضوي تحتها. بواسطة اللغة يؤثر الفرد في الآخرين، ويستثير عواطفهم، كما يؤثر في عقولهم.

٢. أما فيما يتعلق بالمجتمع، فاللغة هي المستودع لتراثه، والرباط الذي يربط به أبناءه فيوحد كلمتهم، ويجمع بينهم فكراً، وهي الجسر الذي تعبر عليه الأجيال من الماضي إلى الحاضر والمستقبل.

الجواب:

القراءة الأصلية الميسرة -----وظائف اللغة



❖ الهدف العام : قدرة فهم القراءة للمتعلمين من خلال ربط أفكار

القراءة الواردة مع الخبرات التي يملكها الطلاب،

بالموضوع " التدريس علم أم فن "

❖ الأهداف الخاصة:

يرجى قدرة الطلبة على:

١. معرفة معاني المفردات جديدة في النص
٢. معرفة معان جديدة لكلمة واحدة (المشترك اللغة)
٣. معرفة كلمات جديدة لمعنى واحد (مرادفات)
٤. معرفة منضاد الكلمات
٥. معرفة تحليل النص المقروء إلى أجزاء ومعرفة العلاقة بين بعضها البعض.
٦. إستنتاج المعنى العام من النص المقروء
٧. التمييز بين الآراء والحقائق في النص المقروء
٨. إدراك ما حدث من تغير في المعنى في ضوء ما حدث من تغير في التراكيب
٩. الوصول إلى المعانى المتضمنة او التي بين السطور (ما في السطور وما وراء السطور وما بين السطور)
١٠. تمييز أنواع العمدة في الجملة من النص المقروء
١١. تمييز أنواع الفضلة في الجملة من النص المقروء
١٢. معرفة موقع الكلمة في الجملة من النص المقروء
١٣. قدرة ترجمة النص إلى اللغة الإندونيسية.
١٤. تلخيص الأفكار التي يشتمل عليها نص مقروء

التدريس علم أم فن
مؤلف : عبد الله العيزي

المفردات الجديدة المتعلقة بالموضوع

Situasi Pendidikan	المواقف التعليمية	Prediksi	التنبوء
Semi Permanen	شبه دائم	Kontrol / pengendalian	سيطرة
Psikologi Pendidikan	علم نفس التعلم	Ketangkasan	البراعة
Psikomotorik	النفسي حركي	Peranan Sentral	دورا مركزيا
Aspek Terencana	الجانب المخطط	Kompeten /Efisien	كفاءة

الوحدة الأولى



اقرأ النص الآتي قراءة صحيحة !



كما يعرفُ من قبل أن
التدريسُ هو عمليةٌ مقصودة
مخططة ومنظمة تتم وفق تتابع
معين من الإجراءات التي يقومُ بها

المعلم وتلاميذه داخلَ المدرسة وتحت إشرافه بقصد مساعدة التلاميذ على التعلم والنمو المتكامل. إذًا، التدريسُ هو علمٌ أم فنٌّ؟
التدريس **هو علم إذا كان فيه العنصر الأساسي** كما يلي:

١- علم له أصوله وقواعده التي تساعد في فهم وتفسير ما يحدثُ في بيئة التعلم والتنبؤ بما يحدثُ فيها تمهيداً للسيطرة على مجريات هذه العملية وتوجيهها نحو الأفضل.

٢- **يجب على المعلم امتلاك المهارات الأساسية اللازمة لممارسة المهنة وبعد إتقان هذه المهارات يأتي دور البراعة** أو الفنّ.

التدريس هو فنٌّ. لماذا؟ لأنَّ بعضَ مظاهره ذات طابع فردي أو شخصي، تلعبُ فيه خبرةُ المعلم وقيمه وعاداته ومفهومه عن التدريس دوراً مركزياً.

لذلك **يختلف المعلمون في تعاملهم** مع مواقف التعلم المتنوعة وبراعتهم في استغلال كلِّ فرصة متاحة لجذب انتباه طلابهم ودفعهم للمشاركة في نشاطات التعلم بشغف واهتمام ويمكنُ تشبيه ذلك بما يفعله الممثل تماماً على خشبة المسرح مستغلاً نبرات صوته وتعبيراته الجسدية وسرعة بديهته في معالجة المواقف الطارئة واستثمارها.

في كلية التربية تتمُّ مساعدة المعلم في كسب الجانب العلمي في التدريس، **وذلك من خلال تعليمه** مختلف استراتيجيات التدريس وتدريبه **على ممارستها** في مختلف المواقف التعليمية، وبذلك يصبح معلماً كفاء. **بعضُ المعلمين يتمكنون** من فن التدريس بعد ممّا

رستَه لفترة، واكتسابُ الخبرة اللازمة وهنا يتحولُ المعلمُ من معلم كفاءٍ إلى معلم متميز؛ لذا نستطيعُ القولُ أن التدريسُ علمٌ وفنٌ.

التعلم

يُعرف كما التعلم هو مفهومُ التعلم يعالجُه من خلال ثلاثة أوجهٍ أساسيةٍ.

- ١- التعلمُ كعمليةٍ: هو عمليةٌ تفكيريةٌ تنطوي على استخدام المعرفة السابقة لدى المتعلم، واستراتيجياتٍ تفكيريةٍ خاصةٍ لفهم الأفكار في الموقف التعليمي الجديد. ومن ثم ربطَ المعرفة الجديدة بالمعرفة السابقة وإدماجها في البنية المعرفية للمتعلم.
- ٢- التعلمُ كنتاجٍ: هو تغيرٌ شبه دائمٌ في الأداء يحدث نتيجة تأثير ظروف الخبرة أو الممارسة أو التدريب.
- ٣- التعلمُ كمجالٍ دراسيٍ: يعدُّ مجال التعلم من أبرز المجالاتِ الدراسية المهمة، ويطلقُ على هذا المجال علمُ نفسِ التعلم أو سيكولوجية التعلم وهو أحدُ الفروع الأساسية لعلم النفس التربوي. كما يعرفُ التعلم بأنه مفهومٌ فرضيٌ يستدلُّ عليه من خلال نتائج عملية التعلم والأداء التحصيلي للتلاميذ. ويعرفُ أيضًا بأنه مجموعةُ التغيرات السلوكية التي تظهرُ في سلوك المتعلمين بعد مرورهم بخبرة معينة ويستدلُّ عليها من خلال قياسِ أدائهم المعرفي والنفس حركي والوجداني في ضوء الخبرات التي مروا بها.

عملية التدريس تيسر حدوث التعلم في أغلب الأحيان ولكن ليس من الضروري أن تؤدي عملية التدريس دائما إلى حدوث تعلم لدى الأفراد.

الفرق بين التعليم والتدريس

التعليمُ يشملُ **الجانبين** المخطط **له** و**الغير** مخطط له بينما التدريس يقتصرُ على الجانب المخطط له. التعليم يقومُ به المعلمُ وغيرُ المعلم بينما التدريس يقتصرُ أدائه على المعلم فقط.

الفرق بين التعليم والتعلم

التعلمُ يستلزمُ وجودَ شخصٍ **يساعد المتعلمُ** وهذا الشخص قد يكون المعلمُ أو غيره، بينما التعلمُ هو نشاطٌ فردي يعتمدُ على أداء المتعلم.

الوحدة الثانية



القواعد الواظفية: لتقوية فهم المقروء

مبتدأ وخبر

المبتدأ: هو اسم مرفوع يقع أول الجملة غالبا.
الخبر: هو الجزء الذي يكمل الجملة مع المبتدأ ويتم معناها ويحصل به مع المبتدأ تمام الفائدة.

المبتدأ معرفة ، والخبر نكرة ، وقد يأتي المبتدأ نكرة في عشر مواضع:

- إذا سبق بحرف استفهام ، مثل : **أقلم** على الطاولة ؟
- إذا سبق بحرف نفي ، مثل : لا **مجتهد** في صفنا

- إذا كان الخبر جاراً ومجروراً مقدماً على النكرة ، مثل : في المعركة جدش قوي
- إذا كان الخبر ظرفاً مقدماً على النكرة ، مثل : عندك مالٌ
- مجرور رُبّ، مثل : ربّ أخ لك
- الاسم المضى ، مثل : باب المدرسة كبير
- اسم الاستفهام ، مثل : من ربّاك ؟
- اسم شرط جازم، مثل : من يسع إلى النجاح يجده
- نكرة موصوفة، مثل : طريق طويل مشينا فيه
- ما التعجبية، مثل : ما أجمل الطبيعة

الوحدة الثالثة

التدريبات



تدريب (١) : اختر الجواب الصحيح بوضع دائرة حول الحرف!

١. التدريس هو عملية مقصودة مخططة و منظمة تتم وفق تتابع

معين من التي تقوم بها المعلم و التلاميذه داخل المدرسة

أ. الإجراءات ج. تدبير

ب. الإجراء د. تحفيظ

٢. علم له أصوله وقواعده التي تساعد في فهم تفسير ما يحدث،
من العنصر الأساسي ل.....

أ. الفن ج. التدريس

ب. العنصر د. المساعدة

٣. هذه من مفاهيم التعلم يعالجه من خلال ثلاثة أوجه أساسية ،
إلا.....

أ. التعليم كعملية ج. التعلم كنتاج

ب. التعلم كإمتحان د. التعلم كمجال دراسي

٤. هذه عبارة صحيحة التي يصور بها عن الفرق بين التعليم
والتعلم يعني ؟

أ. التعليم يلزم وجود المعلم و المتعلم و التعلم هي نشاط
الفردي

ب. التعليم تلزم عليه المعلم و المتعلم و التعلم هو نشاط الفردي

ج. التعليم يستلزم وجود المساعدة كالمعلم أو غيره و التعلم هو
نشاط الفردي

د. التعليم يلزم عليه المعلم و المتعلم و التعلم هو نشاط الفردي

٥. هذا النص بحث عن...

أ. التدريس ج. التدريس علم أو فن

ب. الفن د. العلم

٦. وإستراتيجيات تفكيرية خاصة لفهم أفكار في موقف التعليق

الجديد. مرادف الكلمة التي تحتها خط يعني...

- أ. القديم
ج. التليد
- ب. الحاضر
د. الحدث
٧. التعلم كعملية هو عملية تفكيرية تنطوي على استخدام المعرفة السابق لدى المتعلم. ضد الكلمة التي تحتها خط يعني ؟
- أ. إستعمل
ج. إعتمد
- ب. إلغاء
د. أضعف
٨. التعلم كنتاج هو تغير شبه دائم في الأداء يحدث نتيجة تأثير ظروف الخبرة أو الممارسة. الكلمة التي تحتها خط يعني ؟
- أ. خبر و مبتداء
ج. خبر
- ب. مبتداء و خبر
د. شبه الجملة
٩. التعليم يشتمل الجانبين المخطط له والغير مخطط له بينما التدريس يقتصر على الجانب المخطط له . الكلمة الفضلة في التعبر السابق يعني ؟
- أ. التعليم
ج. الجانبين
- ب. يشتمل
د. التعليم يشتمل
١٠. وكلمة عمدة في السؤال السابق يعني ؟
- أ. التعليم
ج. الجانبين
- ب. يشتمل
د. التعليم يشتمل

١١. ويعرف أيضا بأنه مجموعة التغيرات السلوكية التي تظهر في سلوك المتعلمين بعد مرورهم بخبرة معينة. ما المراد الكاملة التي تحتها خط هي...

أ. Indikator perilaku ج. Perubahan perilaku

ب. Perilaku د. Kelompok

١٢. التعلم يستلزم وجود شخص يساعدوا المتعلم وهذه الشخص قد تكون المعلم أوغيره. حول الكلمات التي تختها خط إلى الكلمات الصحيحة!

أ. فردي - ذلك - كان

ب. يساعد - هذا - يكون

ج. ساعد - هذه - تكون

د. ساعدة - هذه - تكون

١٣. والتعلم هي نشاط فردية يعتمد على أداء المتعلم. حول الكلمات التي تختها خط إلى الكلمات الصحيحة!

أ. هو - فردي ج. يعني - فردية

ب. هذا - بنفسه د. هو - أن

١٤. التعليم يستلزم وجود شخص يساعدوا

أ. يستلزم وجود شخص مساعد في التعليم

ب. الملزم في التعليم وجود شخص يساعدوا

ج. جواب أ و ب صحيح

د. جواب أ و ب خطأ

تدريب (٢) : أجب بإختصار عما يليه من أسئلة!

١.هو عملية مقصودة مخططة و منظمة تتم وفق تتابع معين من الإجراءات التي تقوم بها المعلم و التلاميذه داخل المدرسة.
٢. التعلم ك يعد مجال التعلم من أبرز المجالات الدراسية المهنة.
٣. عملية التدريس تيسر حدوث التعلم في أغلب الأحيان ولكن ليس من أن تؤدي عملية التدريس دائما إلى حدوث تعلم لدى الأفراد.
٤. ما أهمية سيكولوجية التعليم في التدريس للغة!
٥. كيف عملية التدريس لتنمية روح التعلم بنقس الطلبة؟
٦. ماذا المقصود الجانب غير المخطط في التدريس!
٧. كيف هي عملية قياس الأداء النفسي في علم اللغة!
٨. أعط مثلا فنا في التدريس للغة بالجامعة!

تدريب (٣) : عبر ما رأيك من السؤال الآتي!

١. كيف مفهوم التعلم يعالجه من خلال ثلاثة أوجه أساسية؟
- الجواب:
-
-

القراءة الأصلية الميسرة -----التدريس علم أم فن

٢. كيف وظيفة التدريس لحياة الإنسانية في بيئتنا؟

الجواب:

٣. اذكر المتسويات و المتفرقات "التدريس" من ناحية علم و فن!

الجواب:

٤. أي أفضل بين التدريس مع الشخصية الذي يساعده كالمعلم أو

غيره، والشخصية نشيط بالفردى!

الجواب:

٥. ماذا تعتبر بعنوان "التدريس علم أو فن"؟

الجواب:

تدريب (٤) : هات شكلا كاملا، و عين مبتدأ وخبرا من النص الآتى!

١. التعلم كمجال دراسي: يعد مجال التعلم من أبرز المجالات الدراسية المهمة، ويطلق على هذا المجال علم نفس التعلم أو سيكولوجية التعلم وهو أحد الفروع الأساسية لعلم النفس التربوي. كما يعرف التعلم بأنه مفهوم فرضي يستدل عليه من خلال نتائج عملية التعلم والأداء التحصيلي للتلاميذ.

٢. علم له أصوله وقواعده التي تساعد في فهم وتفسير ما يحدث في بيئة التعلم والتنبؤ بما يحدث فيها تمهيدا للسيطرة على مجريات هذه العملية وتوجيهها نحو الأفضل.

الجواب:

تدريب (٥) : ترجم هذه الفقرة إلى اللغة الإندونيسية جيدا!

١. التعلم كعملية: هو عملية تفكيرية تنطوي على استخدام المعرفة السابقة لدى المتعلم، واستراتيجيات تفكيرية خاصة لفهم الأفكار في الموقف التعليمي الجديد. ومن ثم ربط المعرفة الجديدة بالمعرفة السابقة وإدماجها في البنية المعرفية للمتعلم.

٢. التعليم يشمل الجانبين المخطط له والغير مخطط له بينما التدريس يقتصر على الجانب المخطط له. التعليم يقوم به

❖ الهدف العام : قدرة فهم القراءة للمتعلمين من خلال ربط أفكار القراءة

الواردة مع الخبرات التي يملكها الطلاب، بالموضوع "اللغة

العربية تعليمها وتعلمه "

❖ الأهداف الخاصة:

يرجى قدرة الطلبة على:

- ١ . معرفة معاني المفردات جديدة في النص
- ٢ . تعيين معاني المفردات من السياق
- ٣ . معرفة كلمات جديدة لمعنى واحد (مرادفات)
- ٤ . معرفة منضاد الكلمات
- ٥ . معرفة تحليل النص المقروء إلى أجزاء ومعرفة العلاقة بين بعضها البعض.
- ٦ . إستنتاج المعنى العام من النص المقروء
- ٧ . التمييز بين الأفكار الرئيسية والأفكار الثانوية في النص المقروء
- ٨ . التمييز بين الآراء والحقائق في النص المقروء
- ٩ . إدراك ما حدث من تغير في المعنى في ضوء ما حدث من تغير في التراكيب
- ١٠ . الوصول إلى المعاني المتضمنة او التي بين السطور (ما في السطور وما وراء السطور وما بين السطور)
- ١١ . تمييز أنواع العمدة في الجملة من النص المقروء
- ١٢ . تمييز أنواع الفضلة في الجملة من النص المقروء
- ١٣ . معرفة موقع الكلمة في الجملة من النص المقروء
- ١٤ . قدرة ترجمة النص إلى اللغة الإندونيسية.
- ١٥ . تلخيص الأفكار التي يشتمل عليها نص مقروء

اللغة العربية تعليمها وتعلمها
 مؤلف : حفظ الرحمان السنابلي

المفردات الجديدة المتعلقة بالموضوع

Membedakan	تتميز	Suara Ekspresif	الأصوات التعبيرية
Koordinasi	التنسيق	Simbol Fonologi	الرموز الصوتية
Keseimbangan	التوازن	Dialek	لهجة
Tantangan	التحديات	Peradaban Islam	الثقافة الإسلامية
Mendistorsi Kata	تحريف كلمات	Karakteristik Fonologi	خصائص الصوتية

الوحدة الأولى



اقرأ النص الآتي قراءة صحيحة !



عرّف الإمام ابن جني اللغة

على أنّها عبارة عن مجموعة من الأصوات التعبيرية التي يستخدمها البشر؛ للتعبير عن احتياجاتهم. أمّا الدكتور إبراهيم أنيس، فقد عرّفها

على أنّها مجموعة من الرموز الصوتية التي يستخدمها البشر للتواصل فيما بينهم. وفي ما يتعلّق باللغة العربية، **فهي اللغة التي**

يتحدّثُ بها العربُ، وهي لغةُ القرآن الكريم، لغةٌ سليمةٌ صحيحةٌ خاليةٌ من الأخطاء والعيوب، ليس فيها نقصٌ، ولا تحوي على ألفاظٍ عاميةٍ أو أعجميةٍ.

نشأة اللغة العربية

اللغة العربية هي واحدةٌ من أقدم اللغاتِ على وجه الأرض، حيث يُقال إنَّ **اللغة العربية انحدرت** من أبناء سام بن نوح عليه السلام، أي قوم عاد، وثمود، وجُرهم الأولى، وأخذها عنهم بنو قحطان، وذلك بعد أن تعرّضت للانقراض، والضعف، والتحريف؛ فظهرت عدّة لهجات، مثل لهجة الحُميرية (لهجة أهل اليمن)، وبعد أن وصلت إلى الشمال، تعلّمها أبناء **سيدنا إسماعيل عليه السلام** في الحجاز. كانت اللغة العربية في بداية **نشأتها ضعيفةً** ومحدودة الألفاظ، غير أنَّ متطلبات الحياة، وحاجة الناس إلى التنقّل في شبه الجزيرة العربية؛ أدّت إلى ولادة ألفاظ لغوية جديدة؛ لتساعدهم في التعبير عن حاجاتهم، ورغباتهم؛ حيث أدّت هذه الحاجة إلى زيادة ظهور الألفاظِ والتصريفات اللغوية وانتشارها. وممّا ساعد على انتشار اللغة العربية، وزيادة تطوُّرها؛ اجتماع القبائل في الأسواق؛ والذي أدّى بدوره إلى الحاجة لوضع ضوابط لهذه اللغة؛ حتى أصبحت لغة الشعر، والكتابة.

أهمية اللغة العربية

تتمثّل أهمية اللغة العربية في أنّها: تُعتبر لغة القرآن الكريم، والسنة النبوية الشريفة. يُعدّ تعلّمها وفهمها، إضافة إلى **تعلّم علومها**

أمراً ضرورياً: لفهم القرآن الكريم، **يقول الشافعي " على كلِّ مسلمٍ أن يتعلَّم من لسان العرب ما بلغه جهده، حتى يشهد به أن لا إله إلا الله وأنَّ محمداً عبده ورسوله".** تُعدُّ معاني ومفردات القرآن الكريم، موافقةً ومشابهةً لكلام العرب، ولغتهم.

أهميّة تعلُّم اللغة العربيّة

أما أهميّة تعلُّم اللغة العربيّة، فتتلخَّصُ في النقاط الآتي:
تَحظى اللغة العربيّة بمكانة مهمة؛ فقد اختارها الله عزَّ وجلَّ من بين جميع لغات العالم؛ حيثُ أنزل القرآن الكريم باللغة العربيّة، كما أنّه اختارها؛ لتكون لغة الإسلام. **تُسبِّلُ اللغةُ العربيّةُ عمليّةَ تعلُّم القرآن،** والأحاديث الشريفة؛ لأنَّ في تعلُّمها فهْمٌ صحيحٌ لما جاء فيها من ألفاظ، وتراكيب، وأحكام، وقوانين. تُساعدنا في فهم وتعلُّم معاني، ومغازي الجوانب الأدبيّة التي وردت في القرآن الكريم، عن طريق فهم الأسرار التي تكمنُ في أعماق اللغة العربيّة. تتميزُّ اللغة العربيّة بأنّها لم تتغيَّر **ولم تندثر منذ أربعة عشر قرناً،** وهي أصلُ الثقافة الإسلاميّة والعربيّة. تتَّصفُ اللغةُ العربيّةُ بأنّها وسيلةٌ للتعرفِ على التراثِ الإسلاميِّ، والعربيِّ.

خصائص اللغة العربيّة

تتميَّزُ اللغةُ العربيّةُ عن غيرها من اللغات بمجموعةٍ من الخصائص، من أهمّها: الخصائصُ الصوتيّة: وهي تتمثَّلُ بتوزيع

مخارج الحروف من الشفتين، وحتى أقصَى الحَلْق؛ حيث تتعدّد هذه المخارجُ وتنوّعُ، مع مراعاة التنسيق والتوازن بين أصوات الحروف في الكلمة الواحدة. الاشتقاق: **فَاللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ تُمَكِّنُنَا** من اشتقاق كلمات ذات قدرٍ من المعنى في أصلٍ واحدٍ؛ ممّا يحفظُ الجهدَ، ويوفّرُ الوقتَ على المُتعلِّم. خصائصُ الكلمة العربية تمتلِكُ الكلمةُ في اللغة العربية خصائص عدّة، تختلفُ عن خصائص غيرها من الكلمات في بقية اللغات، **مثل: الشكل، والبناء، والصيغة، والوزن. التعريب:** ترتبطُ كلماتُ اللغة العربية مع بعضها البعض من حيث الحروف، والأصوات، والتراكيب، والهيئة، والبُنية، حتى إنّ الكلمة الأجنبية إذا دخلت إلى اللغة العربية **فإنّها يجب أن تتبع أوزانَ اللغة العربية**، ومن بعض الأمثلة على الكلمات المعرّبة: مرجان، وكوب، ودرهم. الاحتفاظ بالمعنى الأصلي الذي يدلُّ على المُسمّى. الإشارة إلى صفة المُسمّى ووظيفته التي يُؤدّيها. الإيجاز: ومن أشهر أقوال العرب في الإيجاز: "الإيجاز بلاغة"، وقالوا أيضاً "خير الكلام ما قلّ ودلّ".

آثارُ ظهورِ الإسلام على اللغة العربية

تأثّرت اللغة العربية بظهور الإسلام، من حيث: حذفُ واختفاءُ بعض الألفاظ والمفردات التي لم يُعدّ للعرب فيها حاجة، مثل: كلمة المربع، وهي نصيبُ الرئيس من الغنيمة في الجاهلية وتعدّالُ الرُّبع، والنشيطه، وهي ما يصيبُه الرئيس قبل أن يصلَ إلى بقية القوم، والفُضول، **وهي بقايا الغنيمة** التي لا يمكنُ تقسيمها. ولادةُ ألفاظٍ جديدة، وظهورُ معانٍ جديدةٍ، مثل: كلمة مؤمن، وكلمة

القراءة الأصلية الميسرة -----المدخل الإتصال

منافق، وكلمة الصلاة، وكلمة الزكاة، وكلمة الحج. إيجاد بعض الألفاظ والتراكيب، مثل: المخضرم، ومات حتف أنفه.

التحدّيات التي تُواجه اللغة العربيّة

من أهمّ التحدّيات التي تواجهها اللغة العربيّة: **استخدام**

اللهجة العاميّة بدلا من اللغة العربيّة الفصحى. تحريف كلمات ومفردات اللغة الفصحى؛ لتصبح قريبة إلى العاميّة. ازدياد الأخطاء الإعرابيّة في الكتابة، والمحادثّة. استخدام بعض كلمات اللغة الأجنبيّة أثناء التحدّث بالعربيّة.

الوحدة الثانية



القواعد الواظفة: لتقوية فهم المقروء

نكرة

النكرة هي اسم يدل على شيء غير معين أو محدد، سواء كان إنساناً أو حيواناً أو غيرهما. مثال: رجل، لغام، جبل، مدينة، كتاب، قطة.

معرفة

المعرفة هي ما دل على شيء معين ومعروف، سواء كان إنسان أو حيوان أو جماد. مثال: محمد، الكتاب، مكة، الذي. هناك سبعة أنواع من التالي:

١. اسم العلم هو كل اسم يدل على معنى بعينه، أو كل ما يطلق على شيء يميزه عن باقي أفراد جنسه. وينقسم العلم إلى اسم ولقب وكنية ومدينة/ قبيلة. وقد يكون العلم مفردًا أو مركبًا إضافيًا أو مركبًا تركيبًا مزجيًا.
٢. الضمائر: الضمائر كلها معارف وتنقسم إلى نوعين الضمائر المنفصلة (ضمائر المتكلم، ضمائر المخاطب، ضمائر الغائب) والضمائر المتصلة
٣. أسماء الإشارة هي ما دل على شيء معين بواسطة إشارة حسية أو معنوية وهي كالتالي هذا، هذه، ذلك، تلك وغيرها
٤. الاسم الموصول هو اسم وُضع لشيء معين بواسطة جملة تتصل به تُسمى صلة الموصول، وتضم الأسماء الموصولة ما يلي: الذي، الذين، التي وغيرها.
٥. المعرفة بال: هو كل اسم اتصلت به ال وأفادته بالتعريف، فأى كلمة نكرة إذا أضفنا إليها ال أصبحت معرفة
٦. المعرفة بالنداء هو أي كلمة دخل عليها حرف النداء فجعلها معرفة.
٧. المعرفة بالإضافة: إذا أُضيفت الكلمة النكرة إلى أحد المعارف الخمسة اكتسبت صفة التعريف بهذه الإضافة.

الوحدة الثالث

التدريبات



- تدريب (١) : اختر الجواب الصحيح بوضع دائرة حول الحرف!**
١. عرف..... اللغة على أنها عبارة عن مجموعة من الأصوات التي يستخدمها البشر.
- أ. ابن جني
ب. ابن موسى
ج. ابن أحمد
د. ابن ابراهيم
٢. أما الدكتور.....، فقد عرفها على أنها مجمعة من الرمز الصوتية التي يستخدمها البشر التواصل فيما بينهم.
- أ. ابن جني
ب. ابن موسى
ج. ابن أحمد
د. ابن ابراهيم
٣. وفي يتعلق باللغة العربية، فهي اللغة التي يتحدث بها العرب، وهي...
- أ. أهل اليمين
ب. لغة القرآن
ج. سام ابن نوح
د. لغة الأجنبية
٤. من أهمية اللغة العربية، إلا...
- أ. لغة القرآن
ب. لغة السنة النبوة
ج. لفهم دين الإتصال
د. كل الجواب خطأ
٥. لفهم القرآن الكريم، يقول الشافعي، على كل مسلم يتعلم من لسان..... ما بلغه جهده.

- أ. العربية
ب. العربيا
ج. العرب
د. العربي
٦. تعد معاني ومفردات القرآن الكريم، موافقة ومشابهة لكل العرب، و....
- أ. قومهم
ب. لغتهم
ج. أهلهم
د. أمتهم
٧. حيث أنزل القرآن الكريم باللغة العربية. الترادف من الكلمة التي تحتها خط، هي...
- أ. أوى
ب. البعد
ج. أعلى
د. رحّل
٨. وبعد أن وصبت إلى الشمال تعلمها أبنا سيدنا إسماعيل في الحجاز...
- أ. إمام
ب. رئيس
ج. جواب أو ب صحيح
د. عبد
٩. ما المراد "الحجاز" في السؤال السابق....
- أ. مصرى و مكة
ب. يمن وشام
ج. مكة و مدينة
د. سعودية
١٠. تسهل اللغة العربية عملية تعلم القرآن والأحاديث الشريفة. التضاد من الكلمة التي تحتها خط هي...
- أ. أمكن
ب. تعسّر
ج. انقن
د. تيسّر

١١. حتى يشهد أن لا اله إلا الله وأن محمدا عبده ورسوله. عين اسم

العالم في ذلك التعبير!

أ. عبد

ج. اله

ب. يشهد

د. محمد

١٢. تأثير اللغة العربية بظهور الإسلام من حيث حذف واختفاء

بعض الألفاظ والمفردات.

عين الكلمة الخطأ في الجملة السابقة، هي...

أ. تأثير

ج. من حيث

ب. بظهور الإسلام

د. المفردات

١٣. ومن أشهر أقوال العرب في الإيجاز: لإيجاز بلاغة، وقالوا أيضا

"خير الكلام ما قل ودل". ما معنى الكلمة السابق التي تحتها

خط، هي..

أ. Semboyan

ج. Retorika

ب. Petuah

د. Ringkas an.

١٤. يتحدث باللغة العربية العرب، وهي...

أ. يتحدث العرب باللغة العربية

ب. العرب يتحدث العرب باللغة

ج. اللغة العربية يتحدث العرب

د. جواب أ و ب صحيح

تدريب (٢) : أجب باختصار عما يليه من أسئلة!

١. كيف تعريف اللغة العربية عند ابن جني!
٢. ما تقصد باللغة هي مجموعة من الرموز الصوتية للتواصل من النظر؟
٣. ميّز بين الآراء والحقائق في الفقرة الأولى من النص المقروء المذكور: "اللغة العربية تعليمها وتعلمها!"
٤. اللغة العربية هي واحدة من أقدم اللغات على وجه الأرض حيث يقول أن اللغة العربية انحدرت من....
٥. ما المراد تعلمها أبناء سيدنا إسماعيل عليه السلام في الحجاز؟
٦. لماذا نحتاج تعليم اللغة العربية للمسلمين؟
٧. أذكر خصائص اللغة العربية!
٨. ما المراد الكلمات "المعربات"!
٩. هات مثلا الكلمات المعربات!
١٠. ما هي تحديات اللغة العربية؟

تدريب (٣) : عبر ما رأيك من السؤال الآتي!

١. ميّز بين الأفكار الرئيسية والأفكار الثانوية في الفقرة الثانية الطويلة من النص المقروء: "اللغة العربية تعليمها وتعلمها!"
الجواب:

٢. ما خلاصة الفقرة من النص "اللغة العربية تعليمها وتعلمها!"

الجواب:

٣. لماذا تعليم وتعلم اللغة العربية مهمة لحياتنا!

الجواب:

٤. ماذا تريد أن ترى اللغة العربية في المستقبل بإندونيسيا؟

الجواب:

٥. ما المزايا والنقائص تعليم اللغة العربية في المؤسسة!

الجواب:

تدريب (٤) : هات شكلا و عين اسم النكرة واسم المعرفة من النص الآتي!

١. تتميز اللغة العربية عن غيرها من اللغات بمجموعة من الخصائص، من أهمها: الخصائص الصوتية: وهي تتمثل بتوزيع مخارج الحروف من الشفتين، وحتى أقصى الحلق؛ حيث تعدد هذه المخارج وتنوع، مع مراعاة التنسيق والتوازن بين أصوات الحروف في الكلمة الواحدة.

❖ **الهدف العام :** قدرة فهم القراءة للمتعلمين من خلال ربط أفكار

القراءة الواردة مع الخبرات التي يملكها الطلاب، بالموضوع "

المدخل الإتصال "

❖ **الأهداف الخاصة:**

يرجى قدرة الطلبة على:

١. معرفة معاني المفردات الجديدة في النص
٢. تعيين معاني المفردات من السياق
٣. معرفة كلمات جديدة لمعنى واحد (مرادفات)
٤. معرفة منضاد الكلمات
٥. معرفة تحليل النص المقروء إلى أجزاء ومعرفة العلاقة بين بعضها البعض.
٦. التمييز بين الآراء والحقائق في النص المقروء
٧. الوصول إلى المعاني المتضمنة او التي بين السطور (ما في السطور وما وراء السطور وما بين السطور)
٨. تمييز أنواع العمدة في الجملة من النص المقروء
٩. تمييز أنواع الفضلة في الجملة من النص المقروء
١٠. معرفة موقع الكلمة في الجملة من النص المقروء
١١. قدرة ترجمة النص إلى اللغة الإندونيسية.
١٢. تلخيص الأفكار التي يشتمل عليها نص مقروء
١٣. تعليق الأفكار التي يشتمل عليها نص مقروء.

المدخل الإتصال

مؤلف : حسن حمدي التويجي

المفردات الجديدة المتعلقة بالموضوع

Secara lisan	شفاهة	Konsep	المفاهيم
Penyelewangan/ubah	التحريف	komunikasi Proses	عملية الاتصال
Dualisme	ثنائية	Saling menjauh	تتباعد
Menerima	تلقى	Kandungan	محتوى
Cahaya	ضوء	Intonasi	التنغيم

الوحدة الأولى



اقرأ النص الآتي قراءة صحيحة !



من المفاهيم التي تمثل محور

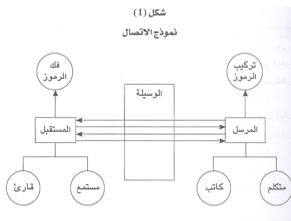
المدخل الاتصالي، مفهوم الاتصال

ذاته، ويتوقف الفهم الدقيق للمدخل

الاتصالي على تحديد مفهوم الاتصال،

وتوضيح المقومات التي يستند إليها، بل

ومناقشة عملية الاتصال نفسها. ذلك أنّ مفهوم الاتصال قدمت له تعريفات كثيرة، تكاد تتباعد في أشياء، إلا أنّها تدور في فلكٍ واحدٍ هو تفسيرُ عملية الاتصال. كيف تتمُّ عملية الاتصال؟ لننظر في نموذج الاتصال التالي الذي وضعه الدكتور حسين الطوبجي:



ماذا نفهم من هذا النموذج؟ نفهم أنّ

الاتصال بين البشر يتكوّن من عدة عملياتٍ منها ما هو ذهني ومنها ما هو عضلي. يبدأ الأمر بمجموعة من الأفكار التي يريد فردٌ أن

ينقلها إلى غيره، تتكوّن الفكرة في ذهنه ويضمّمها إلى غيرها ليؤلف منها محتوى يريد التعبير عنه إما لإعلام الآخرين به أو تغيير اتجاهاتهم أو تنمية قيمهم، أو غير ذلك من أهداف يقصد المرء من خلالها الاتصال بغيره. ضمّ الأفكار إلى بعضها يستتبعه البحث عن الجمل والتراكيب التي يراد صَبَّ المحتوى فيها. ينتقي الفرد بعد ذلك من رصيده اللغوي مجموعة من المفردات التي تُناسب المحتوى ثم يبحث في النظام الصوتي للغة عمّا يلزم هذه المفردات من أصوات أو من أشكال الأداء الصوتي مثل النبر والتنغيم ما يعبر عما يقصده. كلُّ هذا يدخل في نطاق بناء الرموز سواء من حيث مضمونها (الأفكار) أو من حيث شكلها (طريقة الأداء اللغوي) وهي المرحلة التي تُسمى بتركيب الرموز encoding.

بعد هذا تأخذُ عمليةُ الاتصال أحدَ طريقتين : إما أن تنتقلَ الرسالةُ شفاهةً أي من خلال الاتصال المباشرُ بين فردٍ وآخر، وهنا يكونُ المرسلُ متكلماً. وإما أن تنتقلَ كتابةً أي من خلال الصفحةِ المطبوعةِ، **وهنا يكونُ المرسلُ كاتباً.** ما زلنا في نطاق الطرف الأول من أطرافِ عمليةِ الاتصال وهو الإرسالُ. فإذا انتقلنا إلى الطرف الآخر وهو الاستقبالُ وجدنا الاتصالُ يمرُّ بعملياتٍ أخرى تبدأُ برموزٍ تنتقلُ من مرسلٍ (منطوقيةٍ أو مكتوبةٍ) عبْرَ أداةٍ من أدواتِ الاتصال أو قناةٍ من قنواتها channel وهي في انتقالها يلحقُ بها ما يلحقُ من تشويهٍ أو تحريفٍ **يجعلُ كمالِ عمليةِ الاتصال أمراً متعذراً. والأسهمُ الصغيرةُ الموجهةُ للأداة تشيّرُ** إلى صور التشويه التي يُمكنُ أن تلحقُ بالرسالة بسبب وسيلة الاتصال عمليات التشويه هذه هي ما تسمى بالضوضاء noise أي كلّ أشكال التحريف التي تلحقُ بالرسالة حتى تصلُ إلى المستقبل والاتصال كما نرى عمليةً ثنائيةً يتبادلُ فيها المرسلُ والمستقبلُ الأدوار. فالمرسلُ قد يكونُ في أثناء الحديث مستقبلاً، والمستقبلُ قد يكونُ مرسلأً، وهذا بالطبع في مواقف الاتصال الشفهي المتبادلٍ فقط. فقد يكونُ الاتصالُ كتابةً فلا يتبادلُ الفردانِ في لحظة الاتصال أدوارهما **وقد يكونُ الاتصالُ شفهياً غيرُ متبادلٍ** أي أحادي الاتجاه كأنَّ يستمعُ المرءُ إلى المذيع أو يشاهدُ التلفاز.

يتلقى المستقبل الرسالة في صورة تيارٍ من الأصوات التي يرتبها في وحدات يُعطيها معنى محدداً وظيفتاً كلُّ منها بالنسبة لغيرها في ضوء ألفته بنظام اللغة ومعرفته بسياق الكلام ثم يربط هذا كله بما لديه من خبرة سابقةٍ بالمجال. **هذه العملية هي ما تسمى بفك الرمز** decoding والمستقبل هنا ليس فرداً سلبياً كما يتوهم الكثيرون، وإنما هو إيجابي بكل ما تحميلة الكلمة من معنى.. إن المستقبل يصنع المعنى ولا ينتقل إليه. إنه يحدد دلالات الكلمات في ضوء الموقف العام الذي تحدت فيه عملية الاتصال. في ضوء مستواه اللغوي.. في ضوء قدرته على فهم الآخرين.

والمستقبل قد يتلقى الرسالة فيكون مستمعاً، وقد يتلقاها مطبوعاً فيكون قارئاً. هذه العملية هي ما يعرضها كارول في نموذجها الآتي:

- ما يقصده المتحدث - ترجمة ما يقصده لرموز - الرسالة - فك الرموز - تفسيرها من المستمع.
- وفي ضوء هذه العملية نستطيع أن نقف على مكونات عملية الاتصال ومقوماتها ومعوقاتهما، إلا أننا يجب أن نقف أولاً على مفهوم الاتصال.

الوحدة الثانية



القواعد الواظفية : لتقوية فهم المقروء

الإضافة

الإضافة نسبة تقع بين اسمين توجب جر الثاني، ويسمى الأول مضافا، والثاني مضافا إليه، بشرط أن يكون الأول نكرة، والثاني إما أن يكون معرفة فيتم تعريفه، أو نكرة فيتم تخصيصه. الإضافة نوعان : معنوية ولفظية.

١ . الإضافة المعنوية: يكتسب فيها المضاف من المضاف إليه:

التعريف أو التخصيص، وتأتي الإضافة المعنوية على حروف:
الام - من (البيانية) - في (الظرفي)، مثل: داري : أصلها :
دارٌ لي، هذا رأيٌ عصام : أصلها : رأيٌ من عصام

٢ . الإضافة اللفظية : هي التي ليس لها فائدة من جهة المعنى،
ولا تكسب المضاف تعريفا ولا تخصيصا ، ولكن يكون
الغرض منها تخفيف اللفظ بما يحذف عند الإضافة وهو
:التنوين - نون المثنى والجمع ، مثل: هذا الرجلُ طالبٌ
علمٍ، هذان طالبا علمٍ مهذبان.

الوحدة الثالثة



التدريبات

تدريب (1) : اختر الجواب الصحيح بوضع دائرة حول الحرف!

١. نفهم أن الاتصال بين البشر يتكون من ؟.....
 - أ. عدة عمليات
 - ب. مناقشة
 - ج. إجابة
 - د. نموذج الاتصال
٢. يبدأ الأمر بمجموعة من الأفكار التي يريد أن ينقلها إلى غيره.
 - أ. الجولة
 - ب. الدول العربية
 - ج. فرد
 - د. الحكومة
٣. ضم الأفكار إلى بعضها يستتبعه البحث
 - أ. عن جملة التركيب
 - ب. عن الجمل والتراكيب
 - ج. عن جمل المركب
 - د. عن الجمل والراكب
٤. يدخل في نطاق بناء الرموز سواء من حيث مضمونها (الأفكار) أو من حيث شكلها (طريقة الأداء اللغوي) وهي المرحلة التي تسمى ب.....
 - أ. لإعلام الآخرين
 - ب. التعبير
 - ج. المحتوى
 - د. تركيب الرموز
٥. والمستقبل قد يتلقى الرسالة فيكون....
 - أ. مستمعاً
 - ب. متحدثاً
 - ج. المحتوى
 - د. متلقي

- ب. التعبير
د. الحكومة
٦. نفهم أن الإتصال بين البشر يتكون من....
أ. عدة عمليات
ج. نموذج
- ب. إجابة
د. عملية الإتصال
٧. يبدأ الأمر بمجموعة من الأفكار التي أن ينقلها إلى غيره.
أ. يبحث
ج. مجموعة
- ب. أفراد
د. فرد
٨. يدخل في نطاق بناء الرموز سواء من حيث مضمونها (الأفكار) أو من حيث شكلها (طريقة الأداء اللغوي) وهي المرحلة التي تسمى
أ. الإعلام الآخرين
ج. محتوى
- ب. الحكومة
د. تركيب الرموز
٩. بسبب وسيلة الإتصال عمليات التشويه هذه هي ما تسمى
أ. الإتصال
ج. الضوضاء
- ب. العملية
د. المستقبل
١٠. الكلمة "معوقات" بمعنى
أ. Komunikasi
ج. Hambatan
- ب. Bantuan
د. Proses
١١. مضاد من الكلمة "انتقل" يعني...
أ. سافر
ج. إستقر

- ب. استحل
د. إستمر
١٢. تحريف يجعل كما عملية الإتصال أمراً متعذراً، المراد الكلمة تحتها خط يعنى...
- أ. يسير
ج. صعب
- ب. سهل
د. مستطاع
١٣. يتلقى المستقبل الرسالة في الصورة تيار من الأصوات التي يرتبها في وحدات يعطيها معنى محددًا، ماذا بحث النص؟
- أ. التشويه
ج. المفاهيم
- ب. وضوح الوصول
د. الخبراء

تدريب (2) : أجب بإختصار عما يليه مِنْ أسئلة!

١. ما مفهوم الاتصال؟
٢. تأخذ عملية الاتصال أحد طريقتين، عبّر المراد بالوضوح!
٣. فالمرسل قد يكون في أثناء الحديث مستقبلاً، والمستقبل قد يكون مرسلًا. ما المراد بالوضوح!
٤. إن المستقبل يصنع المعنى ولا ينتقل إليه، عبّر رأيك !
٥. والمستقبل قد يتلقى الرسالة فيكون مستمعاً، اذا يكون قد يتلقاها مطبوعة!
٦. ما يقصده المتحدث؟
٧. هل يجب على المؤسسات التعليمية زيادة مركز المعلومات في الاتصال؟

٨. ما هي فك الرموز، هو؟
٩. ماذا نفهم من هذا النموذج؟
١٠. كيف تتم توضيح المقومات في عملية الاتصالي؟

تدريب (3) : عبر ما رأيك من السؤال الآتي!

١. كيف عملية اتصال بين المرسل والمستقبل في نطاق بناء الرموز-
بتكوين الرموز ثم مفهوم بينهما!

الجواب:

٢. ما هي الرسالة التي نقلها الكاتب في القراءة أعلاه!

الجواب:

٣. كيف يتم أن تطبيق محور المدخل الاتصال في الانترنت الآن؟

الجواب:

٤. كيف عملية الإتصال في تربية إندونيسيا، اشرح!

الجواب:

٥. هات خلاصة القصير عن القراءة السابقة بعنوان "المدخل

الاتصال"!

الجواب:

تدريب (٤) : هات شكلا كاملا و عين التي تدل الإضافة من النص الآتي!

١. من المفاهيم التي تمثل محور المدخل الاتصالي، مفهوم الاتصال ذاته، ويتوقف الفهم الدقيق للمدخل الاتصالي على تحديد مفهوم الاتصال، وتوضيح المقومات التي يستند إليها، بل ومناقشة عملية الاتصال نفسها.

٢. ينتقي الفرد بعد ذلك من رصيده اللغوي مجموعة من المفردات التي تناسب المحتوى ثم يبحث في النظام الصوتي للغة عما يلزم هذه المفردات من أصوات أو من أشكال الأداء الصوتي مثل النبر والتنغيم ما يعبر عما يقصده.

الجواب:

تدريب (٥) : ترجم هذه الفقرة إلى اللغة الإندونيسية جيداً!

١. يلتقى المستقبل الرسالة في صورة تيار من الأصوات التي يرتبها في وحدات يعطها معنى محددًا وظيفة كل منها بالنسبة لغيرها في ضوء ألقه بنظام اللغة ومعرفته بسياق الكلام.
٢. وفي ضوء هذه العملية نستطيع أن نقف على مكونات عملية الاتصال ومقوماتها ومعوقاتهما، إلا أننا يجب أن نقف أولاً على مفهوم الاتصال.

الجواب:

❖ الهدف العام : قدرة فهم القراءة للمتعلمين من خلال ربط أفكار القراءة الواردة مع الخبرات التي يملكها الطلاب، بالموضوع "معوقات عملية الاتصال"

❖ الأهداف الخاصة:

يرجى قدرة الطلبة على:

١. معرفة معاني المفردات جديدة في النص
٢. معرفة كلمات جديدة لمعنى واحد (مرادفات)
٣. معرفة تحليل النص المقروء إلى أجزاء ومعرفة العلاقة بين بعضها البعض.
٤. إستنتاج المعنى العام من النص المقروء
٥. التمييز بين الآراء والحقائق في النص المقروء
٦. الوصول إلى المعاني المتضمنة او التي بين السطور (ما في السطور وما وراء السطور وما بين السطور)
٧. تمييز أنواع العمدة في الجملة من النص المقروء
٨. تمييز أنواع الفضلة في الجملة من النص المقروء
٩. معرفة موقع الكلمة في الجملة من النص المقروء
١٠. قدرة ترجمة النص إلى اللغة الإندونيسية.
١١. تلخيص الأفكار التي يشتمل عليها نص مقروء
١٢. تعليق الأفكار التي يشتمل عليها نص مقروء.

معوقات عملية الاتصال

مؤلف : آلاء الصبح

المفردات الجديدة المتعلقة بالموضوع

Mampu	واستطاع	Terjadi	يحدث
Tidak bisa diremehkan	لا يستهان به	Bertukar	تبادل
Elemen Dasar	العناصر الأساسية	Banyak	متعدد
Negosiasi	التفاوض	Adanya Ketidakrataan	وجود تفاوت
Meluncurkan	يطلق	Tentu saja	بالطبع

الوحدة الأولى



اقرأ النص الآتي قراءة صحيحة !



تَرَى متى يحدثُ الاتصال التام بين فردَين؟ يحدثُ لو اتحدَّ معنَى الرموز عند المرسل والمستقبل واستطاعَ كلُّ منهما تبادلُ نفسِ الأفكار بنفسِ درجة الوضوح.

وهذا أمرٌ يندرُ أن يحدثَ بين البشر. ولنتصورَ مُعَلِّماً يلقي درساً.

القراءة الأصلية الميسرة-----معوقات عملية الاتصال

المعلم هنا متغيّرٌ واحدٌ ولكنه أمامَ عدد من الطلاب، ولنتصوّر أن عددهم عشرة طلاب.

ما الذي يحدثُ في هذا الموقف؟ إنه موقفٌ اتصاليٌّ بلا شك.

المعلمُ هو المرسلُ هنا، والرسالة هي موضوعُ الدرس والوسيلة هي الحديثُ الشفويُّ أو السبورة أو الكتاب أو هي هذا كلّه والمستقبل أخيراً هو الطلاب. نحن إذن أمام مرسل واحد ومستقبل متعدد. هل تعتقدُ أنّ المعلمَ عندما **يلقي درسه** أمام هذا العدد يكون قد بلّغ رسالةً واحدةً؟ الإجابة بلا شكَّ هي لا.. لقد بلّغ عشرَ رسائلٍ إذ اختلفَ استقبال كل طالب للرسالة باختلاف المتغيرات التي سبق الحديث عنها. حتى لو دار الأمر بين فردين. فلابدَّ من وجود تفأوت بين المرسل والمستقبل في تصور الرسالة موضوع الاتصال.

هناك إذن معوقاتٌ للاتصال الكامل بين البشر، هذه المعوقات يمكنُ تصوّرها لو رجّعنا إلى المقومات السابقة وتخيّلنا عدَمَ توفّرها أو بعضها في عملية الاتصال. كأنّ تكونَ الرسالةُ مليئةً بالتجريدات، غامضةً الأسلوب. أو أن تكونَ الفكرةُ غامضةً في ذهن المرسل أو ليس ذا خبرةٍ بالموضوع أو عاجزٌ عن التعبير الدقيق. أو غير ذلك. وكأن تكون الوسيلةُ غيرَ دقيقة في نقل الرسالة أو **تكون عواملُ التشويش** المحيطة بالرسالة **كثيرة**، وكأن يكوّن المستقبل ضعيف السمع أو البصر، أو قليلُ الخبرة بالموضوع أو عاجزاً عن فك رموز الرسالة لأنّه ليس ذا رصيدٍ لغويٍ يسمحُ له بذلك أو ذا اتجاهٍ سلبي نحو المرسل أو نحو موضوع الرسالة. **كلُّ هذه عواملٌ تعوقُ بلا شكَّ**

القراءة الأصلية الميسرة-----معوقات عملية الاتصال

إتمام عملية الاتصال. من هنا نقول إنه لا يوجد اتصال تام بين البشر. **والأمر هنا نسي.**

هذا بالطبع في حالة الاتصال بين الناطقين بلغة واحدة، ولنتصور حجم المشكلة في حالة الاتصال بين الناطقين بلغة ما والناطقين بلغات أخرى.

فالمُرسل *Sender* تنشأ لديه رغبة في توصيل رسالة معينة بلغة أجنبية بالنسبة للمستقبل، إما رداً على مثير واستجابة له، وإما رغبة في البدء بطرح مثير (الاتصال). **فهو يتخيل هذه الرسالة،** يفترض أنه يعرف على وجه الدقة ما يريد توصيله، وكيف يريد توصيله. إلا أنه أحياناً، **قد لا يعرف على وجه التحديد ذلك،** ففي مجال الاتصال الشفوي مثلاً يخضع المرسل لسياق الحديث. فقد يضيف لما كان يودُّ

وقد يحذف منه شيئاً، **فالمتكلم لا يستطيع في أحيان كثيرة** التنبؤ بكفاءة ودقة شديدة بما سوف يصدر عنه. إذ أنّ السياق الذي يبثُّ رسالته من خلاله يلعبُ دوراً لا يستهانُ به في محتوى وشكل الرسالة التي يودُّ المرسلُ تبليغها. إلا أننا مع ذلك نتوقع أن المرسلُ قادر على بناء رسالته وتكوينها من العناصر الأساسية للغة أصواتاً، ومفردات، وجملاً، وتراكيب، فضلاً عن الدلالات الثقافية لكلِّ ما يُقال، يقول هذا بلغته الأجنبية.

وقد تحدّث في أثناء عملية الاتصال أشياءً تتسبَّب في إحداث خللٍ في عملية الاتصال نفسها، فتشوّه على المرسل رسالته فقد يتلغ

القراءة الأصلية الميسرة-----معوقات عملية الاتصال

ثم بسببها، **وقد لا يكملُ الجملةُ**، وقد يُخطئُ في تركيبها. كل هذه أشياء لا نضمنُ استبعادها من عملية الاتصال نفسها.

والمستقبلُ *Receiver* من طرف آخر يحاولُ أن يفهمَ أشكالُ النطق التي صدرتْ من المرسل محاولاً التنبؤَ بمعاني ما غمضَ منها.

هو مستقبلُ الرموزُ التي استمعَ إليها، ويرجعُها إلى رصيده منها مفسراً إياها في ضوء خبرته السابقة بهذه الرموز. هذه العملية هي ما تُسمى بفك الرموز *Decoding* **وقد سبقَ الحديثُ عنها** وهي مهارةٌ يتفاوتُ فيها الناس، والخلافُ كما يرى البعضُ هو على درجة التمكن من المهارة، وليس على وجودها أو عدمه. فتبادلُ وجهات النظر أو التفاوضُ *Negotiation*، كما يطلقُ في المدخل الاتصالي أمرٌ يعتمدُ على نوع العلاقة بين المرسل والمستقبل.

الوحدة الثانية



القواعد الوظيفية: لتقوية فهم المقروء

يُنصَبُ الفعلُ المضارعُ

يُنصَبُ الفعلُ المضارعُ إذا سَبَقَهُ أحدُ نواصبٍ، منها: أن و لن و كي و حتى و لام التعليل و لام الجحود . وتعمل الأداة "أن" في حالتين: أولاهما أن تكون ظاهرة، وثانيتها أن تكون مضمرة. وتكون مضمرة جوازا بعد لام التعليل ولام الجحود، وتتميز لام الجحود عن

القراءة الأصلية الميسرة-----معوقات عملية الاتصال

لام التعليل إذا سبقت بكون منفي، مثل: ما كان/ما يكون/مايكن .
وتكون مضمرة وجوبا بعد حتى التي تفيد الغاية.

وعلامة نصب المضارع هي :

١. الفتحة على آخره إذا كان صحيح الآخر: لن أدرس/ لن تدرس.

٢. حذف حرف النون إذا كان من الأفعال الخمسة: كي تدرسي،
كي تدرسا، كي يدرسا، كي تدرسوا، كي يدرسوا.

ومثال المضارع المنصوب :

١. أختارُ الطَّريقَ الفارِعَ ، حَتَّى نَصِلَ سَرِيْعًا

٢. هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَأْخُذَنِي إِلَى هَذَا العُنْوَانِ؟

٣. أَنْ تَكُونَ الفكرة غامضة في ذهن المرسل

الوحدة الثالثة



التدريبات

تدريب (١) اختر الجواب الصحيح بوضع دائرة حول الحرف!

١. يحدث لو اتحد معنى الرموز عند المرسل والمستقبل واستطاع

كل منهما بنفس درجة الوضوح.

أ. الشبكة العنكبوتية ج. تبادل نفس الأفكار

ب. بين البشر د. التقنية

٢. تكون الرسالة مليئة، غامضة الأسلوب.

- أ. تبادل نفس الأفكار
ب. معنى الرموز
ج. بين المشرق والمغرب
د. بالتجريدات
٣. ففي مجال الاتصال الشفوي مثلاً..... المرسل لسياق الحديث.
أ. يخضع
ب. التعليم
ج. الرموز
د. البيوت والعمارات
٤. وقد تحدث في أثناء عملية الاتصال أشياء تتسبب في إحداث خلل في نفسها.
أ. التجريدات
ب. عملية الاتصال
ج. عن بعد
د. يخضع
٥. فالمرسل تنشأ لديه في توصيل رسالة معينة بلغة أجنبية بالنسبة للمستقبل.
أ. رغبة
ب. في النتائج
ج. الرموز
د. التعليمية
٦. متى يحدث الاتصال التام بين فردين؟
أ. لو اتحد معنى الرموز بين المعلم والطلاب
ب. لو اتحد معنى الرموز بين المعلم والمرسل
ج. لو اتحد معنى الرموز عند المرسل والمستقبل
د. لو اتحد معنى الرموز عند المعلم والطلاب
٧. كل هذه عوامل تعوق بلا شك إتمام عملية الاتصال.
أ. Faktor Pendukung
ب. Faktor Pengaruh
ج. Faktor Media
د. Faktor Penghambat
٨. من العناصر الأساسية للغة الأجنبية، فهي؟

- أ. نحو وصرف وبلاغة وأصوات ومفردات
ب. أصوات ومفردات وجمل و تراكيب ودلالة الثقافة
ج. جواب الألف والباء خطأ
د. جواب الألف والباء صحيحا
٩. مشكلة المستقبل لمفهوم الموضوع من المرسل يعني؟
أ. قليل الخبرة بالموضوع
ب. ذا رصيد لغوي
ج. عوامل تعوق
د. الامر هنا نسبي
١٠. فالمرسل تنشأ لديه رغبة في تواصل رسالة معينة بلغة أجنبية
بالنسبة للمستقبل ...
أ. المعلومات الخاصة
ب. الخصائص
ج. المعلوم
د. الوضوح
١١. المراد بكلمة التي تحتها خط من النص السابق (السؤال رقم
١٠) هو...
أ. العربية
ب. الإندونيسية
ج. سوى العربية
د. الفرنسية
١٢. اختر الجمل الصحيحة نحويا!
أ. أَنْ تَكُونَ الْوَسِيلَةَ غَيْرَ دَقِيقَةٍ فِي نَقْلِ الرِّسَالَةِ
ب. أَنْ تَكُونَ الْوَسِيلَةُ غَيْرَ دَقِيقَةٍ فِي نَقْلِ الرِّسَالَةِ
ج. أَنْ تَكُونَ الْوَسِيلَةَ غَيْرُ دَقِيقَةٍ فِي نَقْلِ الرِّسَالَةِ
د. أَنْ تَكُونَ الْوَسِيلَةَ غَيْرِ دَقِيقَةٍ فِي نَقْلِ الرِّسَالَةِ
١٣. إما رداً على مثير واستجابة له، وإما رغبة في البدء بطرح مثير
(الاتصال). مرادف الكلمة التي تحتها خط هو...

- أ. عرض
ب. ممسك
ج. مأخوذ
د. غرض

٤١. والمستقبل من طرف آخر يحأول أن يفهم أشكال النطق التي صدرت من المرسل محأولاً التنبؤ بمعاني ما غمض منها. هو يستقبل الرموز التي استمع إليها، ويرجعها إلى رصيده منها مفسراً إياها في ضوء خبرته السابقة بهذه الرموز. من النص أعلاه تفهم أن...

- أ. يستمع المستقبل أشكال النطق ويفسره
ب. يفسر المرسل أشكال الرموز والعبارات
ج. يعطى المرسل الرسالة بأشكال الرموز
د. يقلد المستقبل الجملة المسموعة ويقبلها

تدريب (٢) : أجب بإختصار عما يليه من أسئلة!

١. متى ترى يحدث الاتصال التام بين فردين؟
٢. ما الذي يحدث في موقف اتصالي؟
٣. هل تعتقد أن المعلم عندما يلقي درسه أمام هذا العدد يكون قد بلّغ رسالة واحدة؟
٤. هل هناك معوقات للاتصال الكامل بين البشر؟
٥. هل المتكلم لا يستطيع في أحيان كثيرة التنبؤ بكفاءة ودقة شديدة بما سوف يصدر عنه؟
٦. ماذا تفهم عن التفاوض!

القراءة الأصلية الميسرة-----معوقات عملية الاتصال

٧. ماذا تفهم التعبير التالي "المعلم متغير واحد ولكنه امام عدد من الطلاب"؟

٨. ما المقصود "المعلم هو المرسل في موقف اتصالي، والرسالة هي موضوع الدس"؟

٩. ماذا تسبب خلل في إحداث عملية الإتصال؟

١٠. لماذا لا يستطيع المتكلم التنبؤ بالرسالة بدقة شديدة؟

تدريب (٣) : عبر ما رأيك من السؤال الآتي!

١. ما هي العناصر الأساسية للغة، اشرح بالوضوح!

الجواب:

٢. يجد الشخصان وجنسهما المتفارقة، كيف عمليتهما لكي لا تصير معوقات!

الجواب:

٣. ما مضمون مقالة الكاتب من النص السابق!

الجواب:

٤. ماذا تعرف عن موقف الاتصالية بلغة الناطقين مع خبراتك؟

الجواب:

٥. هات خلاصة من القراءة السابقة بعنوان "معوقات عملية

الإتصال"!

الجواب:

تدريب (٤) : هات شكلاً كاملاً، ثم عين على الجملة الفعلية المنصوبة!

١. ترى متى يحدث الإتصال التام بين فردين؟ يحدث لو اتحد معنى الرموز عند المرسل والمستقبل واستطاع كل منهما تبادل نفس الأفكار بنفس درجة الوضوح. وهذا أمر يندر أن يحدث بين البشر. ولنتصور مُعلماً يلقي درساً. المعلم هنا متغير واحد ولكنه أمام عدد من الطلاب، ولنتصور أن عددهم عشرة طلاب.

٢. هناك إذن معوقات للإتصال الكامل بين البشر، هذه المعوقات يمكن تصورها لو رجعنا إلى المقومات السابقة وتخيلنا عدم توفرها أو بعضها في عملية الإتصال. كأن تكون الرسالة مليئة بالتجريدات، غامضة الأسلوب. أو أن تكون الفكرة غامضة في ذهن المرسل أو ليس ذا خبرة بالموضوع أو عاجز عن التعبير الدقيق.

الجواب:

تدريب (٥): ترجم هذه الفقرة إلى الإندونيسية جيداً !

١. والمستقبل من طرف آخر يحاول أن يفهم أشكال النطق التي صدرت من المرسل محاولاً التنبؤ بمعاني ما غمض منها. هو يستقبل الرموز التي استمع إليها، ويرجعها إلى رصيده منها مفسراً إياها في ضوء خبرته السابقة بهذه الرموز.

٢. هذه العملية هي ما تسمى بفك الرموز وقد سبق الحديث عنها وهي مهارة يتفاوت فيها الناس، والخلاف كما يرى البعض هو على درجة التمكن من المهارة، وليس على وجودها أو عدمه. فتبادل وجهات النظر أو التفاوض.

الجواب:

❖ الهدف العام : قدرة فهم القراءة للمتعلمين من خلال ربط أفكار القراءة

الواردة مع الخبرات التي يملكها الطلاب، بالموضوع "

مفهوم الاتصال وأهميته "

❖ الأهداف الخاصة:

يرجى قدرة الطلبة على:

١. معرفة معاني المفردات الجديدة في النص
٢. معرفة كلمات جديدة لمعنى واحد (مرادفات)
٣. معرفة منضاد الكلمات
٤. معرفة تحليل النص المقروء إلى أجزاء ومعرفة العلاقة بين بعضها البعض.
٥. إستنتاج المعنى العام من النص المقروء
٦. التمييز بين الآراء والحقائق في النص المقروء
٧. إدراك ما حدث من تغير في المعنى في ضوء ما حدث من تغير في التراكيب
٨. الوصول إلى المعاني المتضمنة او التي بين السطور (ما في السطور وما وراء السطور وما بين السطور)
٩. تمييز أنواع العمدة في الجملة من النص المقروء
١٠. تمييز أنواع الفضلة في الجملة من النص المقروء
١١. معرفة موقع الكلمة في الجملة من النص المقروء
١٢. قدرة ترجمة النص إلى اللغة الإندونيسية.
١٣. تلخيص الأفكار التي يشتمل عليها نص مقروء
١٥. تعليق الأفكار التي يشتمل عليها نص مقروء.

مفهوم الاتصال وأهميته

مؤلف : محمد علي شيبان العامري

المفردات الجديدة المتعلقة بالموضوع

Koneksi Langsung	الاتصال المباشر	Komunikasi	الاتصال
Peta-peta	الخرائط	Tumpang Tindih	متداخلة
Daftar catatan	السجلات	Penerima	مستقبل
Masalah Sederhana	شأن بسيط	Kandungan	المحتوى
Tingkat pencampuran	درجة المزج	Pengaruh	التأثير
Mengusai	تتولى	Ide-ide	الأفكار
Diambil	متخذة	Kode, simbol	الرموز

الوحدة الأولى



اقرأ النص الآتي قراءة صحيحة !



الاتصال كما سبق القول عملية

مركبة تشتمل على مجموعة عمليات متداخلة تدور بين مكونات أربعة هي: رسالة ومرسل ووسيلة ومستقبل.

الرسالة : ويقصدُ بها المحتوى الذي **يودُ المرسلُ نقلَه** إلى الآخرين **مستهدفاً** من ورائه التأثير عليهم، ولكل رسالة مضمونٌ، هو عبارةٌ عن الأفكار التي يراودُ التعبيرُ عنها وشكلٌ وهو عبارةٌ عن الرموز اللغوية التي يتمُّ التعبيرُ بها.

المرسلُ : وهو مصدرُ الرسالة. إنّه الطرفَ الأولَ في عملية الاتصال والذي **يريدُ التأثيرُ في الآخرين** من خلال أفكارٍ لديه. والمرسلُ هنا قد يكونُ فرداً أو مجموعةً أفرادٍ، بل قد يكونُ إنساناً وقد يكونُ آلةً مع اختلافٍ بينهما.

الوسيلةُ : **ويقصدُ بها الأداةُ** التي تنتقلُ من خلالها الرسالة. وتتنوعُ الوسائلُ ما بين الصوتِ العادي عند الاتصال المباشر إلى الكتاب إلى الخرائط والرسوم والسجلات وأجهزة الإعلام، من مذياع إلى تلفاز إلى حاسب آلي (كومبيوتر) إلى غير ذلك من أدواتٍ. **والوسيلةُ ليست ذاتَ شأنٍ** بسيطٍ في إتمام عملية الاتصال، إنها قد تساعدُ عليها وقد تعوقُها. بل بعضُ الخبراء وصلَ إلى درجة المزج بين الرسالة والوسيلة فيقولونَ إن أداة الاتصال هي الرسالة.

المستقبلُ : ويقصدُ به الجهةُ التي تنتهي إليها الرسالة **وقد تكونُ فرداً** أو مجموعةً أفرادٍ وهي التي **تتولّى فكُّ رموزِ الرسالة** وتفسيرُها متخذةً بعد ذلك الموقفُ المناسبُ إزاءها، ويتوقّفُ تفسيرُ هذه الرموز على عدةِ رموزٍ نعرضُها بعد ذلك.

الوحدة الثانية



القواعد الواظفية : لتقوية فهم المقروء

اسم المذكر واسم المؤنث

الاسم إما مذكر وإما مؤنث

- فالمذكر هو ما يدل على الذكور أو ما يعتبر ذكورا ويصح أن تشير إليه بقولك "هذا". وهو قسمان حقيقي : وهو ما يدل على الذكور من الناس أو الحيوانات كرجل وأسد ومجازي : وهو ما يعامل معاملة الذكور من الناس أو الحيوانات كبدر وليل.
- والمؤنث هو ما يدل على الإناث أو ما يعتبر إناثا ويصح أن تشير إليه بقولك "هذه". وهو قسمان حقيقي : وهو ما يدل على الإناث من الناس أو الحيوانات كأمراة وناقاة ومجازي : وهو ما يعامل معاملة الإناث من الناس أو الحيوانات كشمس ودار.



الوحدة الثالثة

التدريبات

تدريب (١) اختر الجواب الصحيح بوضع دائرة حول الحرف!
١. الاتصال عملية مركبة تشتمل على مجموعة أربعة هي : رسالة ومرسل و وسيلة و

- أ. مقبل
ج. مستقبل
- ب. مقبول
د. سبق القول
٢. هو عبارة عن الأفكار التي يراد التعبير عنها وشكل وهو
عبارة عن الرموز اللغوية التي يتم التعبير بها.
أ. مضمون
ج. مقبول
ب. تشتمل
د. عملية مركبة
٣. المرسل : وهو مصدر الرسالة. إنه الطرف الأول في عملية
الاتصال والذي يريد التأثير في الآخرين من خلال
أ. عملية مركبة
ج. أفكار غيره
ب. جامعات كبيرة
د. أفكار لديه
٤. وتتنوع الوسائل ما بين الصوت العادي عند الاتصال المباشر
إلى....
أ. الكتاب
ج. الآخرين
ب. القراءة
د. أفكار لديه
٥. بعض الخبراء وصل إلى درجة المزج بين الرسالة والوسيلة
فيقولون إن أداة الاتصال هي.....
أ. الكتاب
ج. الملابس
ب. الرسالة
د. الجوال
٦. الاتصال بين الناس يحتاج إلى مكونات أربعة، إلا...
أ. الكتاب
ب. الخرائط
ج. جواب أ و ب صحيح

- د. المرسل والمستقبل والوسيلة والرسالة
٧. الرسالة هي المحتوى الذي يود المرسل نقله إلى الآخرين. والآن،
من أي مكان مصدر الرسالة...
- أ. المستقبل
ج. المرسل
- ب. فرد أو مجموعة
د. المقبول
٨. مرادف كلمة "المحتوى" من التعبير السابق، يعنى...
- أ. المعلوم
ج. المضمون
- ب. المفهوم
د. الظاهر
٩. منضاد كلمة "المحتوى" من التعبير السابق، يعنى...
- أ. المخرج
ج. الخروج
- ب. المظهرة
د. الظاهر
١٠. المستقبل: ويقصد به الجهة التي تنتهي إليها الرسالة. الترداف
من الكلمة التي تحتها خط...
- أ. شمال
ج. جهات
- ب. يمين
د. ناحية
١١. اختر التعبير الصحيحة الآتية!
- أ. بل بعض المختصين وصل إلى درجة المزج بين الرسالة
والوسيلة
- ب. بل بعض المتخصص وصل إلى درجة المزج بين الرسالة
والوسيلة
- ج. بل بعض الخبراء وصل إلى درجة المزج بين الرسالة
والوسيلة

د. بل بعض الخبر وصل إلى درجة المزج بين الرسالة والوسيلة
١٢. ويتوقف تفسير هذه الرموز على عدة رموز نعرضها بعد ذلك.
المراد بكلمة "الرموز" يعنى....

أ. Mewakili ج. Menunjuk

ب. Simbol د. Gambaran

١٣. بل بعض الخبراء وصل إلى درجة المزج بين الرسالة والوسيلة.
المراد الكلمة التي تحتها خط....

أ. Kombinasi ج. Gurauan

ب. Campuran د. Pikiran

١٤. وصل بعض الخبراء إلى درجة المزج بين الرسالة والوسيلة....

أ. بعض الخبراء وصل بين الرسالة والوسيلة إلى درجة

ب. بعض الخبراء الموصول درجة المزج بين الرسالة والوسيلة

ج. درجة المزج بين الرسالة والوسيلة وصل بعض الخبراء

د. وصل المزج بين الرسالة والوسيلة إلى درجة بعض الخبراء

١٥. وهذه وسيلة الاتصال بين المرسل والمستقبل في الحاضر،

يعنى...

أ. الهاتف الذاكيا

ب. كومبيوتر

ج. الهاتف الذكيا و كومبيوتر

د. البريد الإلكتروني

تدريب (٢) أجب باختصار عما يليه من أسئلة!

١. ما هو الاتصال؟
٢. ماذا يقصد بها الرسالة؟
٣. ماذا تنوع الوسائل؟
٤. بعض الخبراء وصل إلى درجة المزج بين الرسالة والوسيلة. ما رأيك!
٥. أذكر التعبيرات التي تدل الحقائق في الفقرة الرابعة من النص: "مفهوم الاتصال وأهميته"
٦. يعلم المعلم والمتعلم في فصل الدرس العربية. اشرح عملية الاتصال بينهما!
٧. من السؤال السابق، اذكر المرسل والمستقبل!
٨. كيف طريقة عملية الاتصال بين الناس قبل تجد الهاتف!
٩. من حيث المهمة بين مكونات أربعة لعملية الاتصال!
١٠. اذكر مكونات أربعة لتعلمية الاتصالية بين الفردين!

تدريب (٣) : عبر ما رأيك من السؤال الآتي!

١. كيف عملية الاتصال في تسعينات وحاضر؟ اذكر معوقات بينها مع حلالهما!
الجواب:

القراءة الأصلية الميسرة ----- مفهوم الاتصال وأهميته

٢. أي أفضل بينهما الإتصال ببعده يستخدم الرسالة أو الهاتف بالصوت؟ هات رأيك!

الجواب:

٣. الآن، ما رأيك في أشكال الرسائل الحديثة!

الجواب:

٤. برأيك، ما هو التأثير الكبير على أهمية الاتصال في شكل وسائل التواصل الاجتماعي!

الجواب:

٥. هات خلاصة القصير عن القراءة بعنوان "مفهوم الإتصال وأهميته!"

الجواب:

تدريب (٤) : هات شكلا كاملا، عين التي تدل اسم المذكر و اسم المؤنث الاتي!

١. المرسل : وهو مصدر الرسالة. إنه الطرف الأول في عملية الاتصال والذي يريد التأثير في الآخرين من خلال أفكار لديه.

والمرسل هنا قد يكون فرداً أو مجموعة أفراد، بل قد يكون إنساناً وقد يكون آلة مع اختلاف بينهما.

٢. الوسيلة : ويقصد بها الأداة التي تنتقل من خلالها الرسالة. وتتنوع الوسائل ما بين الصوت العادي عند الاتصال المباشر، إلى الكتاب إلى الخرائط والرسوم والسجلات وأجهزة الإعلام، من مذياع إلى تلفاز إلى حاسب من أدوات. والوسيلة ليست ذات شأن بسيط في إتمام عملية الاتصال.

الجواب:

القراءة الأصلية الميسرة ----- مفهوم الاتصال وأهميته

*

الهدف العام : قدرة فهم القراءة للمتعلمين من خلال ربط أفكار القراءة الواردة مع الخبرات التي يملكها الطلاب، بالموضوع " أفضل أنظمة التعليم الإلكتروني للمنظمات "

❖ الأهداف الخاصة:

يرجى قدرة الطلبة على:

١. معرفة معاني المفردات الجديدة في النص
٢. معرفة كلمات جديدة لمعنى واحد (مرادفات)
٣. معرفة منضاد الكلمات
٤. معرفة تحليل النص المقروء إلى أجزاء ومعرفة العلاقة بين بعضها البعض.
٥. إستنتاج المعنى العام من النص المقروء
٦. التمييز بين الآراء والحقائق في النص المقروء
٧. إدراك ما حدث من تغير في المعنى في ضوء ما حدث من تغير في التراكيب
٨. الوصول إلى المعاني المتضمنة او التي بين السطور (ما في السطور وما وراء السطور وما بين السطور)
٩. تمييز أنواع العمدة في الجملة من النص المقروء
١٠. تمييز أنواع الفضلة في الجملة من النص المقروء
١١. معرفة موقع الكلمة في الجملة من النص المقروء
١٢. قدرة ترجمة النص إلى اللغة الإندونيسية.
١٣. تلخيص الأفكار التي يشتمل عليها نص مقروء
١٤. تعلقة، الأفكار، التي، يشتمل، عليها نص، مقروء.

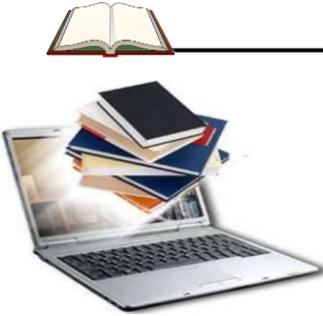
أفضل أنظمة التعليم الإلكتروني للمنظمات

مؤلف : أمانة الحمادي

المفردات الجديدة المتعلقة بالموضوع			
Cermat	متأنية	Sebaran	انتشار
Profitabilitas	ربحية	Perbandingan	مقارنة
Teknologi, Teknik	التقنية	Organisasi pendidikan	المنظمات التعليمية
Tradisional	التقليدية	Ditandai dengan	تتميز
Evaluasi	تقييم	Menyediakan	توفير

الوحدة الأولى

اقرأ النص الآتي قراءة صحيحة !



مع انتشار التقنية بين البشر وسرعة انتشار المعلومة انتشاراً مجملاً وسهولة الحصول عليها مقارنة عما كان عليه الوضع قبل عقدين من الزمان **أصبحت وسائل التعليم الإلكتروني الخيار المفضل والأفضل**

لدى العديد من المنظمات التعليمية، الحكومية والخاصة بل وحتى الخيرية. لما تتميز به عمليات التعليم الإلكتروني من سهولة في الاستخدام وسرعة في النتائج وتوفير في الوقت والمال والجهد، **حتى**

القراءة الأصلية الميسرة-----أفضل التعليم الالكتروني

أصبحنا نرى جامعات كبيرة ومعاهد شهيرة تقوم على الشبكة العنكبوتية لتدرس مئات الآلاف من الطلبة عبر تقنيات التعليم عن بعد.

بالتأكيد أن خطوة التعليم الإلكتروني مع ما تتميز به إلا أنها تتطلب إلى جهد لبناء نظام تعليمي يتوافق مع رؤية الجهة ويحقق لها متطلباتها. وهناك العديد من الأنظمة التعليمية في الإنترنت قد تسد من حاجتنا فقد نحتاج أن ندرسها دراسة متأنية وننظر أي نظام قد يحقق لنا أفضل المكاسب.

ومن المؤسف أن العديد من الجهات التعليمية الغير ربحية لدينا لا تزال تقديم خدماتها التعليمية في صورة تقليدية بحتة مع توفر البدائل التقنية المتميزة في تسهيل العمليات التعليمية، بل وبعضها بشكل مجاني. ومن أمثلة الجهات لدينا المعاهد التعليمية الخيرية وحلقات تحفيظ القرآن والدور النسائية والمدارس الخيرية ومراكز التدريب وغيرها.

أنواع أنظمة إدارة التعلم:

- أ. إدارة التعلّم لفظ عام وشامل ويُمكننا تقسيمه إلى أربعة أقسام رئيسية:
- ب. أنظمة إدارة المحتوى (CMS-Course Manageme System)
- ج. أنظمة إدارة التعليم (LMS-Learning Management System)

القراءة الأصلية الميسرة-----أفضل التعليم الالكتروني

د. أنظمة إدارة محتويات التعليم (LCMS-Learning content Management System)

هـ. منصات التعليم الإلكتروني (E-learning Platforms)

ونحن الآن لن نتحدثُ إلا عن القسمِ الخامس (هـ) منها وهي منصاتُ التعليم الإلكتروني وسنقومُ في وقتٍ لاحقٍ بالحديث عن الأنظمة الأخرى بإذن الله.

ما الذي ستقدمه لنا منصاتُ التعليم الإلكتروني؟ سؤالٌ قد يتساءلُه الكثير من الجهات التي تفكرُ في تطوير عملياتها التعليمية التقليدية وللإجابة عن هذا السؤال يمكننا إيراد بعض أهمِّ مميزاتِ هذه الأنظمة:

١. إقامةُ الدروس التعليمية عن بعد
٢. إقامةُ الإختباراتِ عن بعد
٣. تسليمُ الواجباتِ والبحوثِ عن بعد
٤. تقييمُ الطلابُ وتصحيحُ الإختباراتِ والواجباتِ الكترونياً
٥. إقامةُ فصولٍ افتراضيةٍ صوتيةٍ أو مرئيةٍ
٦. التراسلُ الفوري بين الطلابِ والمعلمِ
٧. إنشاءُ منتدياتٍ للنقاشِ حولِ المادة
٨. توزيعُ المهامُ بين الطلابِ
٩. تحضيرُ الطلابِ إلكترونياً
١٠. إنشاءُ مكتبةٍ علميةٍ للطلابِ
١١. تحليلُ بياناتِ ودرجاتِ الطلابِ.

١٢. وغيرها الكثير من المزايا المتنوعة لمنصات التعليم الإلكتروني

الوحدة الثانية



القواعد الواظفية : لتقوية فهم المقروء

النعته

١. جاء الرجل المهذب.

٢. ركبت الحصان الجميل.

٣. مررتُ بالمصلحين الأفاضل.

النعته اسم يوافق الاسم الذي قبله في صفة واحدة، ويسمى الاسم الذي قبله منعوتاً، ويتبعه في التعريف والتنكير، وفي التأنيث والتذكير، وفي الإفراد والتثنية والجمع، وفي حركات الإعراب من ضم أو فتح أو جر. وأنواع النعته منها:

■ النعته الحقيقي: هو الذي يأتي وصفاً للمنعوت نفسه وبيانا لبعض أحواله، ويتبع منعوته في رفعه ونصبه وجره، وفي تعريفه وتنكيره، وفي تأنيثه وتذكيره، وفي إفراده وتثنيته وجمع، مثل: هذا منزلٌ ضيقٌ، رأيت منظرًا جميلاً.

■ أما النعته السببي: هو الذي يأتي وصفاً وبيانا لاسم له ارتباطاً بالمنعوت، ويتبع منعوته في رفعه ونصبه وجره، وفي تعريفه وتنكيره. النعته السببي يكون مفرداً، ويراعي في تذكيره وتأنيثه ما بعده، مثل: هذا منزلٌ صغيرةٌ غرفه، صمد البطلُ القوي عزمه.

الوحدة الثالثة



التدريبات

تدريب (١) : اختر الجواب الصحيح بوضع دائرة حول الحرف!

١. أصبحت وسائل التعليم الإلكترونية الخيار المفضل والأفضل

لدى

أ. العديد من المنظمات التعليمية

ب. الحكومية والخاصة

ج. إجابة أ و ب صحيحة

د. تنظيم الدولة الإسلامية

٢. أين انتشار التقنية في عصرنا اليوم؟

أ. بين البشر

ج. بين المشرق والمغرب

ب. بين الدول العربية

د. بين الجبال والحدائق

٣. ما المنظمة التي تقوم على الشبكة العنكبوتية لتدرس مئات

الآلاف من الطلبة؟

أ. مدارس وفنادق

ج. جماعة و حلقة

ب. جامعات كبيرة ومعاهد

د. البيوت والعمارات

٤. تدرس مئات الآلاف من الطلبة عبر تقنيات التعليم

أ. عن قريب

ج. عن بعد

ب. عن قرابة

د. المدرسين والأصدقاء

٥. هل استخدام الإلكترونية سهولة وسرعة في النتائج؟...

أ. نعم، سهولة في الاستخدام وسرعة في النتائج

- ب. نعم، سهولة في الإستخدام وبطيئة في النتائج
ج. لا، ثعوبة في الإستخدام وبطيئة في النتائج
د. بلى، سهولة في الإستخدام وبطيئة في النتائج
٦. الترادف من الكلمة "انتشار" هي...
أ. انبساط
ب. إخفاء
ج. إضمار
د. ارتفاع
٧. التضاد من الكلمة "سهولة" هي...
أ. ليونة
ب. لدونة
ج. صعوبة
د. دموثة
٨. وهناك العديد من الأنظمة التعليمية في الإنترنت قد تسد من حاجتنا فقد نحتاج أن ندرسها دراسة متأنية وننظر أي نظام قد يحقق لنا أفضل المكاسب.
من النص أعلاه تفهم أن...
أ. قليل من الأنظمة التعليمية في العصر
ب. أنواع من الأنظمة التعليمية في العصر
ج. أنواع من الانظمة التعليمية وندرسها في الحياة
د. كثر من الناس تحتاج الانظمة التعليمية في العصر
٩. من النص أعلاه تفهم أن تطوير التعليمية التقليدية نحتاج الأنظمة، إلا...
أ. إقامة الدروس التعليمية عن بعد
ب. الترسل الفوري بين الطلاب والمعلم
ج. إنشاء منتديات للنقاش حول المادة

د. تقتصر مادة التعليمية

١٠. حتى أصبحنا نرى جامعات كبيرة و معاهد شبهيرة تقوم على الشبكة العنكبوتية لتدرس مئات الآلاف من الطلبة عبر تقنيات التعليم عن بعد.

ما إعراب الكلمة التي تحتها خط من النص السابق...

أ. الإضافة ج. النعت

ب. معطوف و معطو عليه د. الصفة

١١. مرادف من الكلمة "الجهات" ...

أ. جانب ج. ميمنة

ب. نواح د. ناحيات

١٢. ما المقصود الكلمة التي تحتها خط "في تطوير عمليات التعليمية التقليدية"....

أ. Proses pembelajaran

ب. Pengembangan pembelajaran

ج. Pembelajaran Tradisional

د. Pembelajaran Modern

١٣. التضاد من الكلمة "تطوير" يعني...

أ. أخرى ج. تؤخر

ب. تأخير د. تقدم

١٤. منافع التقنية لدرسية في الحاضر يعني ؟

أ. حصول النتائج الحسنة

ب. عملية التعليم عن بعد

- ج. أعلى ثمن التربية
د. ازدحم الفصول

تدريب (٢) : اقرأ النص، ثم أجب بإختصار عما يليه من أسئلة!

١. أين انتشار التقنية؟
٢. ما هي الإلكترونيات؟
٣. هل أصبحت وسائل التعليم الإلكتروني الخيار المفضل والأفضل لدى العديد من المنظمات التعليمية؟
٤. ما فائدة الشبكة العنكبوتية؟
٥. ما هي أنواع أنظمة إدارة التعلم؟
٦. ما الذي ستقدمه منصات التعليم الإلكتروني لطلبة الجامعة؟
٧. من ادوات الوسائل لعملية الإتصال هي الصوت العادي عند الإتصال المباشر. ما المراد من الكلمة تحتها خط؟
٨. ماذا تفهم عن هذا النص "الواسيلة ليست ذات شأن بسيط في إتمام عملية الإتصال"!
٩. هل التكنولوجي مهم لحياة الإنسانية؟ لماذا؟
١٠. ميّز بين الفكرة الرئيسية والأفكار الثانوية في الفقرة الأولى من النص المذكور "أفضل أنظمة التعليم الالكتروني للمنظمات".

تدريب (٣) : عبر ما رأيك من السؤال الآتي!

١. هات عبارة عن تعليم في هذا المجال خاصة على يستخدم وسيلة الإلكتروني!

القراءة الأصلية الميسرة-----أفضل التعليم الالكتروني

الجواب:

٢. اذكر المزايا والنقائص في التعليم باستخدام الإلكتروني!

الجواب:

٣. مَيِّز بين الآراء و الحقائق في الفقرة الثانية من النص المقروء:
"أفضل أنظمة التعليم الالكتروني للمنظمات"

الجواب:

٤. ما رأيك، أي أفضل الحقيقة في عملية نشر المعلومات بوسائل
التواصل الاجتماعي أو بوسائل المعلومات المطبوعة؟

الجواب:

٥. كما عرفنا أن التكنولوجيا المنافع لحياة البشرية وأيضا
المضرات، ما رأيك حال التعليم لطلبة!

الجواب:

تدريب (٤) : عين التي تدل النعت السببي أو النعت الحقيقي!

١. بالتأكيد أن خطوة التعليم الإلكتروني مع ما تتميز به إلا أنها
تتطلب إلى جهد لبناء نظام تعليمي يتوافق مع رؤية الجهة

❖ الهدف العام : قدرة فهم القراءة للمتعلمين من خلال ربط أفكار القراءة الواردة مع الخبرات التي يملكها الطلاب،
بالموضوع " البحث العلمي في العربية "

❖ الأهداف الخاصة:

يرجى قدرة الطلبة على:

١. معرفة معاني المفردات الجديدة في النص
٢. معرفة كلمات جديدة لمعنى واحد (مرادفات)
٣. معرفة منضاد الكلمات
٤. معرفة تحليل النص المقروء إلى أجزاء ومعرفة العلاقة بين بعضها البعض.
٥. إستنتاج المعنى العام من النص المقروء
٦. التمييز بين الآراء والحقائق في النص المقروء
٧. الوصول إلى المعاني المتضمنة او التي بين السطور (ما في السطور وما وراء السطور وما بين السطور)
٨. تمييز أنواع العمدة في الجملة من النص المقروء
٩. تمييز أنواع الفضلة في الجملة من النص المقروء
١٠. معرفة موقع الكلمة في الجملة من النص المقروء
١١. قدرة ترجمة النص إلى اللغة الإندونيسية.
١٢. تلخيص الأفكار التي يشتمل عليها نص مقروء
١٣. تعليق الأفكار التي يشتمل عليها نص مقروء.

البحث العلمي في العربية

مؤلف: أبو صوي

المفردات الجديدة المتعلقة بالموضوع

Kritik	النقد	Pemikiran Sistematis	فكرية منظمة
Penuturan Informasi	سرد المعلومات	Metodologi Ilmiah	المنهجية العلمية
Dokumentasi	التوثيقي	Induktif	الإستقراء
Pendekatan Deduktif	المنهج الاستنباطي	Transferable	النقلي
Metode Statistik	الطرق الإحصائية	Hipotesis	الفرضية

الوحدة الأولى



اقرأ النص الآتي قراءة صحيحة !

مفهوم البحث العلمي



عرّفه عبدُ الباسط

خضر على أنه: "عمليةً فكريةً مُنظمةً، يقومُ بها شخصٌ يُسمّى (الباحث)؛ من أجل تقصي الحقائق في مسألة، أو مشكلة

مُعيّنة تُسمّى (موضوع البحث)، باتّباع طريقة علمية مُنظمة تُسمّى

القراءة الأصلية الميسرة -----البحث العلمي في العربية

(منهج البحث)؛ بغية الوصول إلى حلولٍ ملائمةٍ للعلاج، أو إلى نتائج صالحةٍ للتعميم على المشكلات المماثلة تُسمَّى (نتائج البحث)" يُستخدم البحث العلمي في مختلف المجالات سواءً التربوية، والاجتماعية، والاقتصادية، والمهنية، والمعرفية على حدٍ سواءً، فهو يشملُ ميادين الحياة جميعاً بمشكلاتها المختلفة.

فلذا يمكن تعريفُ البحث العلميّ بأنّه: الدراسة التي ينبغي التخطيطُ لها بشكلٍ منهجيّ قبلَ القيام بها، وذلك عن طريق تحديد القضية المراد دراستها والقيامُ بالتخطيطِ لها مع تحديدِ المنهجية العلمية التي يجبُ اتِّباعُها و جمعُ البيانات أو المعلومات وتحليلها وفقاً للمنهجيات المناسبة و مناسباً لكل مجالٍ من المجالات المهنية والتخصصات الأكاديمية المختلفة.

أهمية البحث العلمي

يتمُّ إجراء البحوث لسببٍ أو أكثرٍ من الأسباب الآتي: الاهتمامُ بتطوير المجتمع وخدمته، الاهتمام في اكتشاف ما هو مجهولٌ، والتوصُّلُ إلى معلوماتٍ جديدة، السعي إلى التوصلِ لحلِّ مسائل غيرٍ محلولة. تقديم البحث كمتطلبٍ للحصولِ على درجة الدكتوراه، أو الماجستير. اهتمامُ المؤسسات بإجراء الدراسات والبحوث التي تُساهم في توسعِها وتطورها. التأكد من نتائج بحوث سابقةٍ بسبب الشكِّ في نتائجها.

خصائص البحث العلمي

يُتَّصف البحث العلمي بعددٍ من الخصائص و أهمُّها هي: العمق، والتحليل، والنقد، وسردُ المعلومات بعد الإجابة عن عددٍ من الأسئلة مثل: لماذا؟ كيف؟ إذن ماذا؟ وغيرها من الأسئلة التي يتمُّ

القراءة الأصلية الميسرة -----البحث العلمي في العربية

طرحها أثناء إجراء البحث. **الموضوعية؛ وهي تتمثل** في عددٍ من الأمور منها: البعد عن التحيز والعواطف عند طرح الأفكار، **والنظر للموضوع** بنظرة محايدة، وطرح أدلة عقلية تعتمد على الإقناع العقلي. أتباع مناهج البحث العلمي، وأهمها المنهج الوصفي، والاستقرائي، والتحليلي، والنقلي، والتوثيق.

أنواع مناهج البحث العلمي

تتنوع مناهج البحث العلمي بتنوع المجالات العلمية وتعدّد الموضوعات على النحو الآتي: المنهج التجريبي: **يستند الباحث في هذا المنهج** إلى التحكم بالمتغيرات، والعوامل التي كوّنَت الظاهرة جميعها، بهدف قياس نتائج ذلك الأمر على الاتجاهات الخاصة بالظاهرة. المنهج الاستقرائي: يهتم هذا المنهج بدراسة الأفراد الذين يشملهم البحث دراسة جزئية، أو كلية؛ وصولاً إلى حكم عام. المنهج الوثائقي: **يهتم هذا المنهج بالبحث** عن الوثائق، ودراستها؛ لأنها تُعدُّ مرآة للأحداث التي جرت في الماضي، ويمكن تسمية هذا المنهج أيضاً بالمنهج النقلي، أو التاريخي. المنهج الوصفي التحليلي: يهتم هذا المنهج بوصف ظاهرة ما، **وصولاً إلى أسبابها، والعوامل التي تؤثر فيها**، واستخراج النتائج، وتعميمها. ويتم استخدام العديد من الطرق في هذا المنهج التي تتطلب جهد الباحث، وخبرته، ويتم تفسير النتائج بعناية كبيرة، مثل: طريقة دراسة حالة، وطريقة المسح، وغيرها. المنهج الاستنباطي: **يُعدّ هذا المنهج** بالوصول إلى نتائج، **وقضايا مُحدّدة**، عبّر انتقال الذهن من قضايا مُسلّم بها، دون اللجوء إلى التجارب، وإنما من خلال المنطق. البحث الكمي: يعتمد هذا البحث على كميات وأرقام إذ يهدف إلى قياس الكمية ومقارنتها بالسجلات

القراءة الأصلية الميسرة ----- البحث العلمي في العربية

السابقة من أجل تقديمها في المستقبل، ويسمَح هذا البحث للباحث بقياس وتحليل البيانات وهي أساسُ البحوثِ الكمية، ومن هنا يُطلق على البحوثِ الكمية بالبحوثِ التحليلية أيضاً. البحثِ النوعي: **يُقَدِّمُ هذا البحثُ نوعاً** من التحليل غيرِ الكميّ، **وهو البحثُ الذي يتعاملُ** مع الظواهر التي يُصعب قياسُها رياضياً ويُشير إلى المعتقداتِ والمعاني والرموز والخصائص، ويهدفُ إلى جمع وتحليل وتفسير البيانات من خلال مراقبةِ أفعالٍ وأقوالِ البشر، والبحثُ النوعي هو أكثرُ موضوعيةً ويستخدمُ أساليبَ مختلفةً للغاية لجمع المعلومات، وخاصةً المقابلات الفردية، وطبيعة هذا النوع من الأبحاث هي استكشافيةٌ ومفتوحةٌ.

خطوات البحث العلمي

يجبُ أن يمتازَ الباحثُ الجيدُ بالموضوعية لتجنُّب الوقوع بالخطأ. فلذلك تحتاجُ عمليةُ البحثِ العلميِّ بأكملها **بدايةً** من تحديد سؤالِ البحثِ إلى استخلاص النتائج. وذلك عن طريق البحثِ العلمي بتحديد موضوع البحث وطرح السؤالِ البحثي، وذلك من خلال قراءةِ مقالاتٍ وأبحاثٍ علميةٍ لعلماءٍ آخرين. لا بدَّ من جمع المعلوماتِ البحثيةِ ليُتمَّ وضعُ الفرضية، ثم إجراء التجربة لجمع البيانات المطلوبة للتأكد من الفرضية، **وتسجيلُ وتجميعُ الملاحظات** التي تمَّ الحصولُ عليها من التجربة، وذلك باستخدام الطرق الإحصائية المختلفة، **وفي النهاية عرضُ النتائج**، وشرحها، وكيفية الاستفادة منها، ووضع التوصيات والاقترحات المستقبلية.

الوحدة الثانية



القواعد الواظفية : لتقوية فهم المقروء

الضمائر

- أنا لا أتأخر في الصباح.
- نحن نعلم الحقيقة.
- أنتَ تحب الرياضة

وإذا تأملت الكلمات في الجمل من النص السابق (أنا - نحن - أنت - أنتِ - أنتما - إياك - هو - هي - هن)، تجد أنها أسماء مبنية تدل على معين معروف لنا. وإذا نظرت ثانية رأيت بعض هذه الأسماء يدل على المتكلم (أنا - نحن)، ومنه ما يدل على الشخص المخاطب (أنت - أنتِ - أنتما - إياك)، ومنه ما يدل على الغائب (هو - هي - هن). وتسمى هذه الأسماء جميعها ب: الضمائر.

الضمير هو اسم جامد مبني وضع ليبدل على : متكلم، أو مخاطب، أو غائب. ينقسم الضمائر منها:

١. الضمير البارز هو الذي له صورة ظاهرة في اللفظ والكتابة.
٢. الضمير المتصل هو الذي لا يقع في أول الكلام ويتصل دائماً بكلمة أخرى قبله ولا يمكن النطق به وحده.

٣. الضمير المنفصل هو ما يمكن النطق به وحده من غير أن يتصل بكلمة أخرى.

٤. الضمير المستتر هو الذي ليس له صورة ظاهرة في اللفظ والكتابة.

الوحدة الثالثة



التدريبات

تدريب (١) : اختر الجواب الصحيح بوضع دائرة حول الحرف!

السؤال ١-٥

عرّفه عبد الباسط خضر على أنّه: "عملية فكرية مُنظمة، يقوم بها شخص يُسمّى؛ من أجل تقصي الحقائق في مسألة، أو مشكلة مُعيّنة تُسمّى، باتّباع طريقة علمية مُنظمة تُسمّى؛ بغية الوصول إلى حلولٍ ملائمة للعلاج، أو إلى نتائج صالحة للتعميم على المشكلات المماثلة تُسمّى". يُستخدم البحث العلمي في مختلف المجالات سواءً التربوية، والاجتماعية، والاقتصادية، الدينية وما يتعلق بها، والمهنية، والمعرفية على حدٍ سواء، فهو يشملجميعها بمشكلاتها المختلفة.

١. أ. الباحث ج. موضوع البحث

ب. منهج البحث د. نتائج

٢. أ. الباحث ج. موضوع البحث

ب. منهج البحث د. نتائج

٣. أ. الباحث
ج. موضوع البحث
- ب. منهج البحث
د. نتائج
٤. أ. الباحث
ج. موضوع البحث
- ب. منهج البحث
د. نتائج
٥. أ. بيئة
ج. الحياة
- ب. ميادين الحياة
د. عيش
- فلذا يمكن تعريف البحث العلميّ بأنّه: الدراسة التي ينبغي التخطيط لها بشكل قبل القيام بها، وذلك عن طريق تحديد القضية المراد دراستها والقيام بالتخطيط لها مع تحديد المنهجية العلمية التي يجب اتباعها و البيانات أو المعلومات وتحليلها وفقاً للمنهجيات المناسبة و مناسبة لكل مجال من المجالات المهنية والتخصصات الأكاديمية المختلفة.
٦. أ. تطوير وتحليل
ج. منهجي وعرض
- ب. تطوير ويبحث
د. منهجي و جمع
٧. هي منهج منظم لجمع وقياس المعلومات من مجموعة متنوعة من المصادر للحصول على صورة كاملة ودقيقة حول المجال.
- أ. التحليل
ج. ركائز البحث
- ب. جمع البيانات
د. منهج البحث
٨. يتصف البحث العلمي بغد من الخصائص وأهمها إلا، ...

- أ. السؤال ج. التحليل
ب. الحقق د. النقد وسرد المعلومات
٩. السعي إلى التوصل لحل مسائل غير محلولة. ما معنى من الكلمة "التوصل" هو...
- أ. Menyampaikan ج. Mengeksplorasi
ب. Menemukan د. Menerima
١٠. وهذه المناهج من البحث العلمي يعني ؟
أ. التجريبي ج. الإستنباطي
ب. الإستقرائي د. كل الجواب صحيح
١١. يقدم هذا البحث نوعان من التحليل غير الكمي، هو البحث الذي يتعامل مع الظواهر التي يصعب قياسها عين الكلمة التي فيها ضمير بارز، هي...
أ. يقوم هذا البحث
ب. البحث نوعان من تحليل
ج. هو البحث الذي يتعامل
د. التي يصعب قياسها
١٢. الكلمة التي تضمن ضمير مستتر للمذكر غائب يعني...
أ. يقدم ج. الذي
ب. يتعامل د. جواب أ و ب صحيح

القراءة الأصلية الميسرة -----البحث العلمي في العربية

١٣.يعتمد هذا البحث على كميات وارقام إذا يهدف إلى

القياس الكمية ومقارنتها بالسجلات السابقة من أجل تقديمها
في المستقبل.

أ. البحث النوعي ج. البحث الكمي

ب. البحث العلمي د. البحث الكيفي

١٤. ويهدف إلى جمع وتحليل وتفسير البيانات من خلال مراقبة

أفعال البشر. الترادف من الكلمة التي تحتها خط، هي....

أ. يعرض ج. يقصد

ب. يهمل د. يعرض

١٥. يعتمد هذا البحث على كميات وأرقام إذ يهدف إلى قياس

الكمية ومقارنتها بالسجلات السابقة من أجل تقديمها في

المستقبل. التضاد من الكلمة التي تحتها خط، هي....

أ. يعرض ج. يرتكز

ب. يتخذ د. يرتكن

تدريب (٢) : اقرأ النص، ثم أجب باختصار عما يليه من أسئلة!

١. ما هي البحث العلمي؟

٢. كيف طريقة جمع البيانات للبحوث؟

٣. اذكر خصائص البحث العلمي!

٤. كيف تحدد المغتيرات والموقع للبحث؟

٥. كيف إجراء البحث العلمي للمبتدئي!

٦. ما هي مناهج البحث العلمي؟
٧. كيف تختار مناهج البحث الموافق؟
٨. ما الفرق بين منهج الإستقرئية و منهج الإستنباطية؟
٩. من أي جنس البحث الذي يقوم التحليل غير الكمي يتعامل مع الظواهر وجمع البيانات من خلال مراقبة أفعال وأقوال؟
١٠. ما أهداف من كتابة البحث العلمي؟

تدريب (٣) : ثم عبر ما رأيك من السؤال الآتي!

١. ما أهمية البحث العلمي في الجامعات و المجتمعات!

الجواب:

٢. كيف عملية تصميم البحث العلمي من المقترحة حتى آخر

البحوث!

الجواب:

٣. أي أفضل عندك بين البحث الكيفي و البحث الكمي!

الجواب:

٤. ما الخلاصة عن البحث العلمي العربية!

الجواب:

٥. ما العلاقة بين العمق، والتحليل، والنقد، وسرد المعلومات في

البحث العلمي!

الجواب:

تدريب (٤) : هات شكلا كاملا، ثم عين التي تضمن أسماء الضمائر في النص التالي!

١. يعتمد هذا البحث على كميات وأرقام إذ يهدف إلى قياس الكمية ومقارنتها بالسجلات السابقة من أجل تقديمها في المستقبل، ويسمح هذا البحث للباحث بقياس وتحليل البيانات وهي أساس البحوث الكمية، ومن هنا يُطلق على البحوث الكمية بالبحوث التحليلية أيضاً.

٢. يتَّصف البحث العلمي بعددٍ من الخصائص و أهمها هي: العمق، والتحليل، والنقد، وسرد المعلومات بعد الإجابة عن عددٍ من الأسئلة مثل: لماذا؟ كيف؟ إذن ماذا؟ وغيرها من الأسئلة التي يتم طرحها أثناء إجراء البحث. الموضوعية؛ وهي تتمثل في عددٍ من الأمور منها: البعد عن التحيز والعواطف عند طرح الأفكار، والنظر للموضوع بنظرة محايدة، وطرح أدلة عقلية تعتمد على الإقناع العقلي.

الجواب:

تدريب (٥) : ترجم هذه الفقرة إلى اللغة الإندونيسية جيداً !

١. المنهج الوثائقيّ: يهتمّ هذا المنهج بالبحث عن الوثائق، ودراستها؛ لأنّها تُعدُّ مرآةً للأحداث التي جرت في الماضي، ويمكن تسمية هذا المنهج أيضاً بالمنهج النقليّ، أو التاريخيّ.
٢. المنهج الوصفيّ التحليليّ: يهتمّ هذا المنهج بوصف ظاهرةٍ ما، وصولاً إلى أسبابها، والعوامل التي تؤثر فيها، واستخراج النتائج، وتعميمها. ويتمّ استخدام العديد من الطرق في هذا المنهج التي تتطلب جهد الباحث، وخبرته، ويتمّ تفسير النتائج بعناية كبيرة، مثل: طريقة دراسة حالة، وطريقة المسح، وغيرها.

المصادر والمراجع

المصادر:

القرآن الكريم

المراجع :

ابن يمينه السعيد، روي الاتصال في زيادة فعالية آراء الموارد البشرية. جامعة المالاسية، ٢٠١٣.

التوبجي، حسن حمدي. وسائل الإتصال والتكنولوجيا، الكويت: دارالقلم، ١٩٨٧.

بو قمرة، عمر. وظائف اللغة : المفهوم، والجينياولوجيا، واتجهات البحث. جامعة جسيبة بن علي الشلف، الجزائر. ٢٠١٦.

طعيمة، رشدي أحمد. تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه و أساليبه. ايسيسكو-مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩.

عليان، أحمد فؤاد. المهارات اللغوية: ماهيتها وطرائق تدريسه، الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٩٩٢.

محمد، محمد عبد الخالق. اختبارات اللغة. الرياض: مطابع جامعة الملك سعود، ١٩٩٦.

السنبلي، حفظ الرحمان. خصائص اللغة العربية وأهميتها في
التراث اللغوي، تحميل

<https://sites.google.com/site/nourmzahra/11>

الصباح، آلاء. تحميل في <https://mawdoo3.com>

صوي، أبو. تحميل في المنهج لتعليمي و التدريسي
<https://mawdoo3.com>

العامر، محمد علي شيبان. تحميل في "www.ktabook" عن مفهوم
الاتصال وأهميته

<https://alhadidi.files.wordpress.com/2011/08/>

عواودة، إسراء. تحميل في <https://mawdoo3.com>

RIWAYAT HIDUP PENULIS

Dr. Umar Faruq, M.Fil. I. memperoleh gelar doktor di bidang Pendidikan Bahasa Arab dari Sekolah Pascasarjana UIN Maulana Malik Ibrahim Malang. Pendidikan sarjana di bidang Sastra Arab dan magister di bidang Pemikiran Islam ditempuhnya di IAIN Sunan Ampel Surabaya. Ia telah mempublikasikan banyak tulisannya, baik berupa buku, buku terjemahan, maupun artikel jurnal, di samping mempresentasikannya di seminar internasional. Karya bukunya antara lain Pidato Tiga Bahasa, Indonesia-Arab-Inggris (2004), Pengaruh Islam di Eropa Abad Pertengahan (2010), Tuntunan Shalat Lengkap (2011), dan Membumikan Tasawuf (2016), serta karya terjemahan referensi tasawuf Risalah Al-Qusyairiyah (2000). Tidak jauh dari tema-tema buku yang ia tulis, artikel hasil penelitiannya yang dimuat di jurnal ilmiah maupun dipresensikan di seminar juga seputar pembelajaran Bahasa Arab dan pemikiran Islam. Kariernya dalam dunia Pendidikan diawali dari mengajar di Institut Keislaman Hasyim Asy'ari (IKAHA) Jombang (2000-2005), Universitas Pesantren Tinggi Darul Ulum (UNIPDU) Jombang, STAIN Al-Fatah

Jayapura (2006-2013), dan terakhir mengajar di IAIN Kediri (2013 sampai sekarang). Sampai saat ini, ia ditugaskan sebagai Kepala Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Arab di Program Pascasarjana IAIN Kediri.